

ATATÜRK KÜLTÜR, DİL VE TARİH YÜKSEK KURUMU
T Ü R K T A R İ H K U R U M U

B E L G E L E R

Cilt: XI

Sayı: 15

TÜRK TARİH KURUMU BASIMEVİ - ANKARA
2003

Sahibi ve Yazi İşleri Müdürü :

Türk Tarih Kurumu Adına
PROF. DR. YUSUF HALAÇOĞLU

Adres/Address:

Türk Tarih Kurumu Kızılay Sokak No: 1
06100-Sıhhiye/ANKARA
Tel: 310 23 68 (11 Hat)
Fax: 310 16 98
Internet: <http://www.ttk.org.tr>
email: [yusuf @ ttk.org.tr](mailto:yusuf@ttk.org.tr)
e-posta: ttkinfo@ttk.org.tr

ISSN 0041-4255

Birinci Baskı : 1986

OSMANLI SARAYI'NDA EHL-İ HIREF (SANATKÂRLAR) DEFTERLERİ *

I. H. UZUNÇARŞILI

Osmanlı devletinin temel birimini oluşturan sarayda çeşitli hizmet erbabı sınıflar vardı. Her kuruluşa olduğu gibi bunların sınıflarını, miktar ve maaşlarını gösteren ayrı ayrı defterler vardır.

Osmanlı sarayında çeşitli hizmet gören sınıflardan birisi de (ehl-i hiref) diye anılan sanatkârlar zümresidir.

Sanatkâr sınıfı, devşirmeden ve pençik oğlanlarından hizmete alınanlar, ustaların ellerinde yeteneklerine göre yetiştirilirler. Her bir kimseye hizmete alındığı andan itibaren çok az bir gündelik verilir. Sanatında ilerledikçe becerisine göre gündeliği artırılır, giderek kalfa ve usta olurdu. Ehl-i hiref, el sanatlarıyla uğraşan kimseler demek olduğundan, bugün de aynı biçimde çalışanlara aynı ad verilebilir. Bunlar daha aşağıda sınıfları görüleceği üzere yetişmiş sanat erbabıdırlar.

Osmanlı sarayında vazifeli olan ehl-i hirefe ait bir hayli defter vardır ve bu defterlerin en eskisi on altinci yüzyıla değin inmektedir. 932 Rebiü'l-âhir (1526 Ocak) tarihli, en eskisi olması muhtemel bir defterde sanat sahibinin nereden geldiği veya hangi diyardan getirildiği ya da devşirme yahut pençik oğlu olduğu, İran'dan geldiği veya getirildiği vb. gibi isimleri üzerinde açıklamalar bulunmaktadır.

Ehl-i hiref defterlerinde görüleceği üzere on beşinci yüzyıl ortalarında Otlukbeli muharebesinden sonra (1473) İran ve Azerbaycan'dan bazı ilim ve sanat erbabı Osmanlı devleti merkezine getirilmeye ya da gelmeye başlamışlardır. *Yavuz Sultan Selim, Şah Ismail'i* Çaldırın'da yenilgiye uğratıktan sonra *Tebriz*'de gerek Şahın özel hizmetinde görevli ve gerek dışarda serbest çalışan nakkâş, ressam, hattat, müzehhib, müsikişinas, çinici, okçu, aba dokuyucu vb. gibi sanat mensuplarından bir haylisini toplayarak sefer dönüşünde kişi geçirmekte olduğu Amasya'ya getirmiş ve kendilerinin bulundukları sınıflara göre sarayda mevcut hizmetlere göndermiştir.

Daha sonra sanatkârlara karşı gösterilen himaye sebebiyle İran'dan muhtelif hizmet erbabı ve sanatkârlar gelmişlerdir ki, on altinci yüzyılın ilk yarısı içinde gelen bu sanatkârlardan bir kısmı şunlardır:

* Bu yazı merhumun öldüğü gün postaya verilmiş, toprağa bırakıldığı gün de Kurumumuza ulaşmış ve merhum İsmet Parmaksızoğlu tarafından baskıya hazırlanmıştır.

Tafsil-i esâmi-i ustâdân ki, Tebriz'den gelmişlerdir.

Cema'at-i nakkaşân ber in-mucib

Şah Muhammed Musavvir	Abdülgani Musavvir	Mansur Big Nakkâş	Dervîş Big Musavvir
Şeyh Han Nakkâş	Alâeddin Mehemed Nakkâş	Abdülhâlik Nakkâş	Şeyh Kemal Nakkâş
Ali Big Nakkâş	Ahi Big Nakkâş	Mîr Aka Nakkâş	Mirza Big Nakkâş
Nazar Nakkâş	Abdülfettah Nakkâş	Şeref Nakkâş	
Ali Kulu Nakkâş	Yekûn Neferen 16		

Cema'at-i müteferrika

Sultan Ali Hakkâk	Abdülvahid Kâtîp	Sultan Ali Kâtîp
Arızî Düz	Mevlana Kelâmî Kazzaz	Hoca Gelen Zerger
Sultan Kulu Zerger	Dervîş Mehmed Zerger	Mîr Hüseyîn Kûsteci
Eminüddin Kûsteci	Hâcagî Misger	Abdürrâzzak Kâşî-traş
Bürhan Kâşî-traş	Mahmud Kalîcî	Hacı Mehmed Camcî
Mehmed Can Camcî	Koç Ahmed Hallaç	Mehmed Zihgirci

Yekûn neferen 18

Cema'at-i Sazendegân:

Şeyh Murad Nayçi	İmam Kulu Neyzen	Şah Murad Kanuncu	Maksud Daireci
---------------------	---------------------	----------------------	-------------------

Yekûn: 4

Bunlardan gayrı yirmi üç nefer oğulları vardır. Onlar dahi ustâdlardır.

Sultan Selim'in getirdiği bu sanatkârların künayeleri yazılmışken, bunların ne yolla geldikleri de işaret edilmiştir. Sözgelimi aşağıda açıklayacağımız 932 (1526 tarihli mevacib) defterinin başında Tebriz'den gelenlerden ressam Şah Kulu'nun künayesinde (Tebriz'den sürgün gelüb Amasya'da cihet buyuruldu) başlığıyla ressamın Tebriz'den getirilip İstanbul hassa haracından yirmi iki akçe gündeliği olduğu belirtilmektedir. Bu suretle daha bir hayli sanatkârin devlet hizmetine geldikleri defterde görülmektedir.

Yavuz Sultan Selim'in Çaldıran seferinden önce Sultan İkinci Bayezid zamanında (1481-1512) devlet hizmetine girmiş *Hasan bin Mehmed*, *Tebrizli Melek Ahmed* ve *Hasan bin Abdülcelil* gibi nakkaş ve ressamlar görüyoruz.

İran'dan gelen sanatkârlar, kendi ihtisasları olan sanatı Osmanlı sarayında o sanata ayrılmış dairelerde işliyorlardı.

Her sanatçı bölüm halinde defterde kayıtlı olup, terfi ve terakkileri o deftere kaydedilip o yönden yürütülüyordu. Bu suretle sanatkârların tümünü tanıtmak üzere tertip edilmiş olan deftere (ehl-i hiref) sanatkârlar defteri denilmiştir.

Ehl-i hiref defterlerinde, birkaç dışında, sanat erbâbı siyakat yazısı ve siyakat rakamlarıyla yazılmıştır. Bu tutum Osmanlı devletinin kuruluşundan itibaren İlhanlıları ve Selçukluları örnek alarak malî ve sınâî terimlerin Farsça olarak açıklanması neticesidir. Yalnız bir iki defterde sanat isimleri Türkçe olarak konmuş ise de, Farsça deyimler alışkanlığı ile kopye etmek usulünden vazgeçilemeyerek eski terimler devam etmiştir.

Sözelimi 932 (1526) tarihli ehl-i hiref defteri Farsça deyim ve terimlerle¹ 965 (1558) yılı ehl-i hiref defteri² Türkçe terimlerle yazılmış ise de, daha sonraki yıllarda on yedinci yüzyıla ait gördüğüm defterler Farsça terimlerle dolu olup, on sekizinci yüzyıla da öylece devam etmiştir ki, bunu 1206 (1791) ve (1796) tarihli Farsça yazılı defterlerden anlamaktayız³.

Ehl-i hiref defterlerinden otuz kadar, büyük küçük, çoğu on yedinci yüzyıla ait hayli defter gördüm. Bunların içinden en tertiplisi ve en müfassalı Kanûnî Sultan Süleyman saltanatının beşinci yılında yazılmış olan en eski mevacib defteridir. Bunun için yazma örnek olarak bu defterin fotokopisini koymakla başladım.

Bu mevacib defterinde her sanatkârin ve yetişmekte olan öğrencisinin ismi, gündeliği, hangi milletten geldiği, kimin nesi olduğu, nereden, hangi padişah zamanında hizmete alındığı gösterilmiştir. Bu sanatkârlardan İran'dan gelenler bir yana, Osmanlı devleti hizmetine alınan çeşitli sınıf erbâbı, hizmete girişleri bakımından başka başka yollardan alınmışlardır.

Sarayda çeşitli sanatlara ait bölgeler vardı. Mevcudu olmayan bölgelerden lüzumlu görülenin teşkiline ihtiyaç hasıl olursa, ustasını bulur bulmaz bir kişilik de olsa bölüğü teşkil edip ismi deftere alındı. Ehl-i hiref defterleri gözden geçirilirken, bazı sanatların mevcudu çok, bazısının az olduğu görülüyor. Bu o sanatın ehemmiyetine bağlı olduğu gibi, fazla adama ihtiyacı olmayan sanatlar da bulunduğuandan, bu cihet sanatın ve sanatkârin ehliyeti ile değil, o sanatın sürümü icabı olduğundandır. Sözelimi müzedûzân denilen çizmecilerin bölüm mevcudu şagirdleriyle beraber on üç iken, aynı zamanda ava salınacak kuşu bilekte tutmak için eldiven yapan destivancı ustasının kendisiyle beraber şagirdi üç kişi idi. Bu o sanatın ehemmiyeti ile ölçülmüyordu. Osmanlı devleti askeri bir devlet olmakla çizmeciye daha çok ihtiyacı olacağı tabii idi.

Ehl-i hiref cema'ati defterlerinden gördüğüm en eskisi 932 Rebiü'l-âhir, (1526 Ocak) tarihli olup Hazinedarbaşı Davud Ağa ve Kâtip Hasan Efendi zamanında tertip edilmiştir. Ehl-i hiref erbâbı hazinedarbaşı ile hazine kethudasının emrinde olduklarıdan defterlerini de onların dairesi tutmuştur. Koçi Bey risalesine göre on yedinci yüzyılda ehl-i hirefin mevcudu iki bin kadar imiş.

¹ Topkapı Sarayı arşivi defteri 9306/3

² Topkapı Sarayı arşivi defteri 9612

³ Topkapı Sarayı arşivi defteri 1406

*Defter-i mevacib-i cema'at-i ehl-i huref ki der vakt-i teftişinden fermode
vacibi rebiü'l-ahir sene isna ve selasine ve tis'a mie be-ma'rifet-i Davud Ağa Serhâzin-i
enderuni ve Hasan el-fakir kâtib.*

Cema'at-i nakkaşân

Şah Kulu Ressam
yirmi iki akça

Tebriz'den sürgün gelüp Amasya'da cihet buyrulub,
İstanbul hassa haracına havale olunmuş ve badehu
mezkûr deftere ilhak olunmuş.

Fî gurre-i Muharrem sene 927. Ber-mucib-i ruznâme⁴.

Hasan bin Mehmed
yirmi akça

Babası hassa Acem ustâdalarından olub, kabiliyetbirle
Sultan Bayezid Han tâbe serâhu evayillerinde cihet olun-
mustur.

Melek Ahmet Tebrizî
yirmi dört akça

Sultan Bayezid Han zamanında Acem'den gelüb cihet
olunmuş.

Hasan bin Abdülcelil, Ressam
yirmi buçuk akça

Babası hassa Acem ustâdalarından olub, mezkûr kabili-
yetbirle Sultan Bayezid Han tâbe serâhu zamanında
cihet olunmuş.

Hüseyin Rumî
on iki buçuk akça

Tebriz'den sürgün. Amasya'da cihet buyrulub, İstanbul
hassa haracına havale olunmuş ve badehu mezkûr deftere
ilhak olunmuş. Fî gurre-i Rebiü'l-âhir sene 921.
Ber-mucib-i ruznâme.

Ahmed Rumî
on akça

Mislihu (onun gibi).

Durmuş bin Hayreddin
on beş akça

Babası hassa nakkaşlarından kul olub, kabiliyetbirle
mezkûre cihet olunmuş. Sultan Bayezid Han zamanında.

Ahmed, gulâm-ı Firuz Bey
on beş akça

Mir Firuz Bey fevt oldukta sanatbirle cihet olunmuş.
Sultan Selim Han zamanında.

Evrenos, Hîyeş-i Yahya
on akça

Kul hismî olub, şâgird ulûfesi olunmuş. Sultan Bayezid
Han zamanında.

Uveys bin Ahmed
on iki buçuk akça

Babası Dergâh-ı âlî çavuşlarından olub, Sanatbirle ya-
zılmış, Sultan Bayezid Han zamanında.

Bayram bin Dervîş
on üç akça

Sanatbirle yazılmış, Sultan Bayezid Han zamanında.

İbrahim bin Ahmed
sekiz buçuk akça

Mislihu

Mehmed bin Bayram
sekiz buçuk akça

Sanatbirle yazılmış. 25 Şevval sene Erba'a ve Tis'a mie.
Ber-mucib-i ruznâme.

⁴ Yavuz Sultan Selim'in Çaldırın seferinden dönüşünde Amasya'da kışladığı esnada Tebriz'den beraberinde
getirmiş olduğu sanatkârlardandır. Bu defterde daha aşağıda da sürgün tabiriyle Osmanlı ülkesine getirilen bir hayli
sanatkâr görülecektir.

Ali, biradereş yedi akça	Mehmed bin Bayram'ın kardeşi.
Abdülvahhab bin Fazlullah sekiz buçuk akça	Babası hassa ustadlarından olub, fevt olduktan mezbure şâgird ulûfesi olmuş. Sultan Selim Han zamanında.
Kasım İsfahanî on iki buçuk akça	Tebriz'den sürgün gelüb, Amasya'da cihet buyrulub, İstanbul hassa haracına havale olmuş ve badehu mezkûr deftere ilhak olmuş. Fî gurre-i Rebiü'l-âhir sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.
Hacı Bey Tebrizî on buçuk akça	
Hoca Bey Tebrizî on buçuk akça	Üçü de bir evvelki Kasım İsfahanî gibi
Sultan Ali Basmacı dokuz buçuk akça	
Mehmed bin Melek Ahmed yedi buçuk akça	Sanatbirle yazılmış. Sultan Bayezid Han zamanında.
Ali, biradereş sekiz akça	Bir evvelkinin kardeşi olub, anın gibi yazılmış.
Mehmed bin Abdurrahman dört buçuk akça	Babası hassa Acem ustadlarından olub, mezkûr sanatbirle yazılmış. Sultan Selim Han zamanında.
Mustafa Boğdan altı buçuk akça	Üstad zâde kul olub, Hüdavendigâr hazretlerine (şehzâdeliğinde Sultan Süleyman'a) virilüb cihet olmuş. Fî Zî'l-kâde sene Tis'a ve İşrine ve Tis'a mie. Ber-mucib-i ruznâme.
Hasan bin Hızır üç buçuk akça	Sanatbirle yazılmış Sultan Selim Han zamanında.
Mustafa bin Yusuf üç buçuk akça	Sanatbirle yazılmış Fî 4 Cemâziyü'l-âhir sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.
Hüseyin bin Ressam Hüsâm altı akça	Babası Acem ustadlarından olub, fevt olduktan mezkûr sanatbirle yazılmış. Fî 14 Cemâziyü'l-âhir sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Mehmet bin Hasan dört akça	Babası hassa ustadlarından olub, mezkûr sanatbirle yazılmış. Sultan Selim Han zamanında.
Ferruh Çerkes üç akça	<i>Tetimme-i Cema'at-i Nakkaşân</i> An gilman-ı pîşkeş. Mukaddema hassa haracından alub, halîyâ mezkûr cema'ate ilhak olmuş. Fî gurre-i Muharrem sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
Ayas Arnavud üç akça	An gilman-ı pîşkeş âmed. Sultan Selim Han zamanında.

Şagirdân-i mezkûrîn

Hüseyin bin Hasan Çelebi iki buçuk akça	Babası hassa ustadlarından. Fevt oldukça mezkûra şagird ulûfesi olmuş. Sultan Selim Han zamanında.
Yusuf, şagird-i Kasım iki akça	Edirne Sarayı'ndan verilmiş. Sultan Selim Han zamanında.
Yusuf Çerkes, şagird-i Abdülevvel iki buçuk akça	An gilman-ı pîşkeş âmed. Sultan Selim Han zamanında.
Durmuş, şagird-i diğer iki akça	Bir evvelki gibi.
Ali, şagird-i Hüseyin Rumî iki akça	Edirne Sarayı'ndan verilmiş. Fî 15 Şevval sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.
Hüseyin Ungurus, şagird-i Hasan Çelebi uç akça	Sinan Paşa (Hadîm) sunuğundan Hûdavendigâr hazretlerine (Sultan Selim'e) intikal etmiş. Fî gurre-i Receb sene 924. Ber-mucib-i ruznâme.
Mahmud, şagird-i diğer iki akça	Akça ile alınmış kul. Sultan Selim Han zamanında.
Yusuf, şagird-i Hasan Çelebi. Küçük uç akça	Yunus Paşa (Vezir-i âzam) kollarından olub, (katlinden sonra) beylik olunmuş. Yani beylige geçmiş, hükümete intikal etmiştir.
İskender, şagird-i diğer iki akça	Edirne Sarayı'ndan verilmiş. Fî 6 Rebiü'l-evvel sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Hüseyin, şagird-i Hasan Bey bir buçuk akça	An gilman-ı pîşkeş âmed. Fî 27 Cemâziyü'l-evvel sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.
Nasuh, şagird-i Bayram iki akça	Akça ile alınmış kul. Fî 3 Cemâziyü'l-âhir 924. Ber-mucib-i ruznâme.
Ahmed, şagird-i İbrahim bir buçuk akça	Kuloğlu olub, mukaddemâ ulûfesi hassa haracından alınmış, sonra bu deftere ilhak olunmuş. Fî 25 Zi'l-kâde sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Alaeddin Kulleî on beş buçuk akça	<i>Cema'at-i mücilliâdân</i> Babası pençik kul. Yeniçiîerî bölüğünden tekaüd idüb, Yedikule'de hisar-eri olmuş ve mezkûr sanatbirle yazılmış. Fî 4 Cemâziyü'l-evvel sene 924. Ber-mucib-i ruznâme.
Mehmed bin Ahmed on üç buçuk akça	Babası hassa ustadlarından olub, mezkûr sanatbirle yazılmış. Sultan Selim Han zamanında.
Ismail, gulâm-i Firuz Bey on üç akça	Firuz Bey kollarından olub, sanatbirle yazılmış. Sultan Selim Han zamanında.

Davud Çerkes on bir buçuk akça	Hassa ustadlarından Ahmed nâm kimesne Sultan Bayezid Han'a pîşkeş virüb, mukabelesinde ihsan dahi almış.
Balî bin Ali dört buçuk akça	Üstad Alâeddin şagirdi olub, mezkûr sanatbirle yazılmış. Fî 14 Rebiü'l-âhir sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
Hüseyin bin Ahmed üç akça	Babası hassa ustadlarından olub, fevt oldukda mezkûr şagird ulûfesi olunmuş. Fî 4 Cemâziyû'l-âhir sene 924. Ber-mucib-i ruznâme.
Hüseyin bin Ahmed iki akça	<i>Şagirdân-ı mezkûrin</i> Mustafa Biradereş iki akça
Cafer, Ser-i mezkûr (Baş külâh-dûzân) on sekiz buçuk akça	<i>Cema'at-i külâh-dûzân</i> Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle cihet olunmuş.
Balî, birader-i Muslihüddin on dört akça	Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle cihet olunmuş.
Piyade-i Akkirmanî on dört akça	Sultan Bayezid Han Akkirman'dan çıkarmış. Pençik kul ⁵ .
Hasan bin Mustafa on buçuk akça	Babası hassa ustadlarından olub, mezkûr sanatbirle yazılmış. Sultan Bayezid Han zamanında.
Yunus Pravadi on dört buçuk akça	Sultan Bayezid Han zamanında gelmiş. Pençik kul.
Mahmud bin Kul on buçuk akça	Babası kul olub, mukaddema Edirne'de Bostancıbaşı imiş. Mezkûr sanatbirle yazılmış. Sultan Bayezid Han zamanında.
Mustafa bin Musa on beş buçuk akça	<i>Tetimme-i Cema'at-i Külâh-dûzân</i> Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle yazılmış.
İbrahim bin Ahmed yedi buçuk akça	Mislihu
Pervane-i Ungurus on akça	Hazret-i Padişah-ı âlempenâh (Sultan Süleyman) birle gelmiş.
Ali Rus dokuz akça	Hazret-i Padişah-ı âlempenâh birle gelmiş.
Kasım Eğriboz üç akça	Haramî gemisinden alınmış kul olub, şagirdliğe verilmiş. Fî 24 Şevval sene 924. Ber-mucib-i ruznâme.

⁵ Sultan İkinci Bayezid'in 1484 yılında Akkirman seferinde tutsak alınmıştır.

Ahmet Rus üç buçuk akça	Sultan Selim Han zamanında sanatbirle yazılmış.
Yusuf Kayyimger beş buçuk akça	Dukaginoğlu (Ahmet Paşa) kullarından olub, beylik olmuş ⁶ .
Hızır Balî yedi akça	Hazret-i Padişah-ı Âlempenâh birle gelmiş.
Veli Çerkes üç buçuk akça	Sultan Selim Han zamanında akça ile alnmiş kul.
Haydar bin Murad üç akça	Babası hassa ustadlarından olub, mezkûr sanatbirle yazılmış. Fî 14 Rebiü'l-âhir sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
Ahmed hîyeş-i Süleyman Ağa üç buçuk akça	<i>Şagirdân-ı mezkûrin</i> Arnavud oğlani olub, Süleyman Ağa müslüman idüb şagird ulûfesi olunmuş. Fî gurre-i Şaban sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Hızır, şagird-i Balî bir akça	An gilman-ı pençik âmed. Fî 5 Muharrem sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
Mehmed Bosna, şagird-i Mahmud bir akça	An gulman-ı pîşkesh âmed. Fî 5 Rebiü'l-âhir sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
Bahtiyar, şagird-i Balî iki akça	Sultan Selim Han zamanında Galata Sarayı'ndan verilmiş.
Pervane, şagird-i Mustafa bir akça	An gilman-ı acemiyân. Ber-mucib-i ruznâme. Fî 2 Zi'l-kâde sene 929.
Nasuh, gulâm-ı Ferhad Paşa. şagird-i Pervane bir buçuk akça	Ferhad Paşa sunağundan beylik olmuş. Fî 14 Safer sene 931. Ber-mucib-i ruznâme.
Hamza Arnavud, şagird-i Kayyimger üç akça	<i>Tetimme-i Cema'at-i külâh-dûzân</i> Sinan Paşa kullarından olub, beyliğe ırs ile müntakil olmuş. Fî 14 Receb sene 924. Ber-mucib-i ruznâme.
Mustafa Görice, şagird-i diger bir akça	An gilman-ı devşirme. Fî 13 Gemâziyü'l-âhir sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Ali Hırvat, şagird-i Cafer bir akça	An gilman-ı pîşkesh âmed. Fî 17 Safer sene 932. Ber-mucib-i ruznâme.

⁶ Vezir-i âzam Dukaginoğlunun Amasya'da Sultan Selim tarafından katledilmesi üzerine müsadere edilen eşyası ile beraber beyliğe yâni, devlete intikal etmiş.

Cema'at-i zergerân

Hoca Mercan Tebrizî
yirmi altı akça

Maksud Ali Tebrizî
yirmi akça

“Bunların hepsi Sultan Selim'in Tebriz'den Amasya'ya getirip oradan hizmete alınmış olanlardır.”

Muzaffer bin Mir Can
sekiz buçuk akça

Seferşah Şes engüşt
on dört akça

Emîr Hasan Şerif
on buçuk akça

Kâsim Bosna,
gulam-ı Sultan Mahmud
on yedi akça

Murad Bosna
yirmi dört akça

Mahmud Rus
dokuz akça

Ahmed Gözcü
sekiz akça

Hızır Akkirmanı Divane
sekiz akça

Nasuh bin Üveys
on bir akça

Mustafa Üsküb
yedi akça

Mahmud bin Hızır
beş akça

Hüseyin Horasanî
on yedi akça

Hoşgelen Tebrizî
on akça

Dervîş Mehmet Tebrizî
on iki buçuk akça

Babası hassa Acem ustادlarından olub, sanatbirle cihet olunmuş. Fî gurre-i Cemâziyü'l-âhir sene 928.
Ber-mucib-i ruznâme.

Yeniçeri cema'atinden gelüb, sanatbirle mezkûr deftere yazılmış. Fî 14 Safer sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.

Sanatbirle yazılmış. Fî gurre-i Recep sene 929.
Ber-mucib-i ruznâme.

Sultan Mahmud sunağundan (vefatından sonra) sanatbirle yazılmış. Sultan Bayezid Han zamanında⁷.

Padişah-ı âlempenâh ile (Sultan Süleyman) beraber gelmiş.

Ayas Ağa kullarından olub, beylige irsen müntakil olmuş.

Sultan Selim Han Gürcistan'dan çıkarmış, pençik kulu.

Tetimme-i Cema'at-i Zergerân

Sultan Bayezid Akkirman'dan çıkarmış, pençik kulu.

Hazret-i Padişah-ı âlempenâh birle gelmiş.

Sanatbirle yazılmış. Fî gurre-i Recep sene 923.
Ber-mucib-i ruznâme.

Babası hassa ustâdlarından olub, mezkûr sanatbirle yazılmış. Sultan Bayezid Han zamanında.

⁷ Sultan İkinci Bayezid'in oğlu Mahmud, Manisa sancakbeyi iken 913 (1507)'de otuz üç yaşında vefat ettiğine göre, Kasım'ın 1507'den önce ehl-i hurefe katıldığı anlaşılıyor.

Hasan Arnavud altı akça	An gilman-ı pençik âmed. Sultan Bayezid Han zamanında.
Murad bin Hüseyin beş akça	Babası hassa kuyumcularından olub, mezkûr sanatbirle yazılmış. Fî 12 Muharrem sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
Sefer Şah, biradereş dört buçuk akça	Mislihu
Hasan bin Yusuf üç buçuk akça	Babası hassa ustadlarından olub, mezkûr sanatbirle yazılmış. Fî 12 Muharrem sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
Mehmed bin Behlûl sekiz akça	Sanatbirle yazılmış. Fî 14 Receb 929. Ber-mucib-i ruznâme.
Süleyman Üsküb altı buçuk akça	Sanatbirle yazılmış, mukaddema ulûfesini hassa haracından alub haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî gurre-i Receb sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.
Haşim Tebrizî yedi akça	Tebriz'den sürgün gelüb, Amasya'da cihet olunmuş.
Yadigar Tebrizî dört akça	Tebriz'den sürgün gelüb, sanatbirle yazılmış. Fî 5 Rebiü'l-evvel sene 928. Ber-mucib-i ruznâme.
Dervîş bin Maksud Ali beş akça	Babası hassa ustadlarından olub, mezkûr kabiliyetbirle şagird ulûfesi olunmuş. Fî gurre-i Receb sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.
Mustafa Bosna dört akça	Hemdem Paşa sunağundan (ölümünden sonra) beylik olmuş. (devlete geçmiş)
Ahmed Çerkes üç akça	Sultan Selim Han zamanında pençik gelmiş.
Bayezid Rus altı akça	Hazret-i Padişah-ı âlempenâh (Sultan Süleyman) birle gelmiş.
Yahya Rum üç buçuk akça	Dukaginoğlu Ahmed Paşa kullarından olub, beylik olmuş. (Yani Dukaginoğlu Ahmet Paşa'nın ölümünden sonra devlete geçmiş)
Kasım Çerkes dört akça	Padişah-ı âlempenâh birle gelmiş.
Hacı Sinan Sikkezen on altı akça	Sanatbirle yazılmış. Mukaddema İstanbul hassa haracına havale olunub, badehu mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî gurre-i Receb sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.
Hayreddin Sikkezen dokuz akça	Babası silâhdarlar cema'atinden devşirme kul olub, mukaddema ulûfesini İstanbul hassa haracından almış. Haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî gurre-i Receb sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.

İskender Sikkezen yedi akça	Sanatbirle yazılmış. Fî 18 Şevval sene 931. Ber-mucib-i ruznâme.
Hacı Mustafa Nefiri dokuz akça	Sanatbirle yazılmış. Mukaddema ulûfesini alem mihter-lerinden almış. Haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî 19 Şevval sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
	<i>Şagirdân-i Mezkûrin</i>
Hüseyin Arnavud, şagird-i Süleyman altı akça	An gilman-ı pençik. Sultan Bayezid Han zamanında.
Hüseyin Çerkes, şagird-i Mircan dört buçuk akça	Şah İsmail kullarından Tebriz'de bulunub, beylik olmuş.
Sultan Kulu, şagird-i diger iki akça	Mislihu
Ahmed, şagird-i diger iki akça	Edirne Eski Sarayı'ndan verilmiş. Fî 6 Rebiü'l-evvel sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Süleyman, şagird-i diger iki akça	Hasan Ağa kullarından olub, beylige irs ile müntakil olmuş.
Receb, şagird-i Hüseyin iki akça	Edirne Eski Sarayı'ndan verilmiş. Fî 6 Rebiü'l-evvel sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Sefer Şah, şagird-i Dervîş Mehmed iki akça	An gilman-ı Saray-ı Atik-i Edirne âmed. Fî 6 Rebiü'l-evvel sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Mustafa bin şehrevân, şagird-i Maksud Ali üç akça	Babası hassa Acem ustadlarından olub, fevt oldukça mezkûre şagird ulûfesi olunmuş. Fî 5 Safer sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
Haydar, şagird-i diger bir akça	An gilman-ı pençik âmed. Fî 16 Safer sene 928. Ber-mucib-i ruznâme.
Yusuf Arnavud, şagird-i diger bir akça	An gilman-ı pişkeş. Fî 18 Rebiü'l-evvel sene 928. Ber-mucib-i ruznâme.
Ismail, gulam-ı Ferhad Paşa, şagird-i diger bir akça	Ferhad Paşa kullarından olub, beylik olmuş. Fî 20 Ramazan sene 931. Ber-mucib-i ruznâme. Yeni efendisi ölünce devlete intikal etmişti.

Rüstem Bosna, şagird-i Mehmet bin Behlül bir akça	An gilman-i devşirme. Fî Hamis-i Muharrem sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
Kasım Bosna, şagird-i diger üç akça	Hemdem Paşa kullarından olub, beylik olmuş. Sultan Selim Han zamanında.
Mustafa bin Yusuf, şagird-i Hasan on buçuk akça	Babası hassa ustadlarından olub, mezkûre şagird ulûfesi olunmuş. Fî 12 Muharrem sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
Hasan Arnavud, şagird-i Ahmed Gürcü üç akça	Sultan Bayezid Han zamanında pençik gelmiş, kul.
İskender Eflak, şagird-i diger bir akça	An gilman-i pençik. Fî Âşır-i Rebiü'l-âhir sene 928. Ber-mucib-i ruznâme.
Haydar Rus, şagird-i diger bir akça	An gilman-i pençik Fî 11 Zi'l-kâde sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Mahmud Bosna, şagird-i Altıparmak iki akça	An gilman-i pişkeş. Fî Sâdis-i Rebiü'l-evvel sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Husrev Bosna, şagird-i diger bir akça	An gilman-i pişkeş. Fî Sâlis-i Rebiü'l-âhir sene 928. Ber-mucib-i ruznâme.
Mehmed bin Bülbül Ali bir akça	Babası hassa ustadlarından olub, fevt olduktta mezkûre şagird ulûfesi olunmuş. Fî İsnâ Aşer Recep sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Ali Hırvat üç buçuk akça	Galata Sarayı'ndan verilmiş. Fî Sâlis-i Aşere Şaban sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Mustafa Kircu, şagird-i Nefîrî bir akça	An gilman-i devşirme. Fî 19 Zi'l-kâde sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Yusuf, şagird-i diger bir akça	Mislihu
Ayas, şagird-i Emir Hasan bir akça	Hazret-i Padişah-ı âlempenâh zamanında pişkeş gelmiş, kul.
Hüseyin dokuz akça	<i>Cema'at-i Simkeşân</i> Sanatbirle yazılmış. Fî 27 Cemâziyü'l-evvel sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.

Mîr Ahmed Tebrîzî
on akça

Tebriz'den sürgün gelüb, Amasya'da cihet olunmuş.
Mukaddema ulûfesin İstanbul hassa haracından alurmuş.
Haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş.
Fî gurre-i Recep sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.

Hasan, şagird-i Hüsam
bir akça

Şakirdân-ı mezkûrîn
Ahmed Paşa-yi Hâin kollarından olub, beylik olmuş.
Fî 12 Cemâziyü'l-âhir sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.

Yunus, şagird-i diger
bir akça

An gilman-ı pençik. Fî 12 Safer sene 930.
Ber-mucib-i ruznâme.

Şirem-i Horasanî
yirmi iki akça

Cema'at-i Hakkâkîn
Tebriz'den sürgün gelüb, Amasya'da cihet olunmuş. Mukad-
dema ulûfesin Edirne hassa haracından alırmiş. Haliyâ
mezkûr deftere ilhak olunmuş.
Fî gurre-i Zi'l-kâde sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.

Hasan Hersek
on beş akça

Sultan Mehmed Han (Fatih) zamanında pençik gelmiş,
kul.

Hüseyin Pervane
altı buçuk akça

Sultan Bayezid Han zamanında pençik gelmiş, kul.

Şah Kulu
beş akça

Sanatbirle yazılmış. 24 Rebiü'l-âhir sene 930.
Ber-mucib-i ruznâme.

Bastiyan Efrenc
on akça

Mısır'dan sürgün gelüb, sanatbirle yazılmış. Elmas yonar.
Fî 6 Zi'l-hicce sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.

Ferruh, şagird-i Şirem
üç akça

Şâkirdân-ı Mezkûrîn
Sultan Selim Han zamanında Şirem nâm üstaddan
beylige alınmış kul.

Mustafa Hırvat,
şagird-i diger
bir akça

An gilman-ı pîşkeş. Fî 6 Recep sene 931.
Ber-mucib-i ruznâme.

İskender Hırvat,
şagird-i diger
bir akça

Mislihu

Kasım Bulgar,
şagird-i Şah Kulu
bir akça

An gilman-ı devşîrme. Fî 13 Cemâziyü'l-âhir sene 930.
Ber-mucib-i ruznâme.

Bülbül
sekiz akça

Cema'at-i Zerdûzân

Tebriz'den sürgün gelüb, Amasya'da cihet olunmuş.
Mukaddema ulûfesini Edirne hassa haracından alırmiş.
Haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş.
Fî 25 Muharrem sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.

Hemdem Bosna yedi buçuk akça	Hoca zâde Mehmed Paşa Sultan Selim Han'a virüb, cihet olunmuş. Fî gurre-i Şevval sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Kasım Ungurus on dört buçuk akça	Hazret-i Padişah-ı âlempenâh birle gelmiş.
Murad on buçuk akça	Sanatbirle yazılmış. Fî 14 Zi'l-hicce sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.
Beşaret Gürcî dört buçuk akça	Şah İsmail kullarından Tebriz'de bulunub, beylik olmuş. Mukaddema ulûfesini İstanbul hassa haracından alırılmış. Haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî 25 Muharrem sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.
Mehmet Bosna, nâmî diger Faik on iki akça	<i>Cema'at-i Kazzazân</i> Sultan Selim Han zamanında sanatbirle yazılmış.
Ahmed Drama sekiz akça	Sanatbirle yazılmış. Fî 27 Cemâziyü'l-evvel sene 923. Ber-mucib-i ruznâme.
Mehmed bin Haydar on beş akça	Hazret-i Padişah-ı âlempenâh birle gelmiş.
Yusuf Rus altı buçuk akça	Sultan Selim Han zamanında Galata Sarayı'ndan verilmiş.
İsa Balfi bin İlyas on dört akça	Babası Arnavudü'l-asl Silahdarlar cema'atinden olub, mezkûr sanatbirle cihet olunmuş. Fî 7 Rebiü'l-âhir sene 922.
Ahmed bin Hasan dokuz buçuk akça	Babası Silâhdarlar zümresinden olub, mezkûr sanatbirle cihet olunmuş. Fî 14 Receb 926. Ber-mucib-i ruznâme.
İlyas bin Ahmed altı buçuk akça	Hazret-i Padişah-ı âlempenâh birle gelmiş.
Yusuf Rus üç buçuk akça	Dukaginoğlu Ahmed Paşa kullarından olub, beylik olmuş.
Pervane Bosna dört akça	Hemdem Paşa sunuğundan beylik olmuş.
Bayram bin Karagöz Bülbülü sekiz akça	Sanatbirle yazılmış. Mukaddema ulûfesini İstanbul hassa haracından alırılmış. Mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî gurre-i Receb sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.
Kasım Rus altı akça	Hazret-i Padişah-ı âlempenâh birle gelmiş.

Şagirdân-i mezkûrîn

Hızır bin çırak,
şagirdân-i Faik
iki buçuk akça

Nasuh Arnavud,
şagird-i diger
iki akça

Hasan, gulam-i Ahmed Paşa,
şagird-i diger
iki akça

Kasım Bosna,
şagird-i diger
bir akça

Mustafa Eflak
dokuz buçuk akça

Ali bin Hızır
sekiz akça

Süleyman Bosna
on üç akça

Ali bin Mehmed
sekiz akça

Gulam-i Ali Çerkes
dokuz buçuk akça

Hasan Rus
on sekiz buçuk akça

Üveys bin Şirmerd
yedi buçuk akça

Hasan Çerkes,
şagird-i Uveys
bir buçuk akça

Yakub Bosna,
şagird-i Ayas
iki akça

Mustafa Bosna,
şagird-i diger
bir buçuk akça

Sultan Selim Han zamanında sanatbirle yazılmış.

Hasan Ağa sunağundan beylik olmuş.
Fî 4 Zî'l-kâde sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.

Ahmed Paşa-yı Hain sunağundan beylik olmuş.
Fî 4 Zî'l-kâde sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.

An gîlman-ı pençik âmed. Fî 3 Zî'l-hicce sene 927.
Ber-mucib-i ruznâme.

Cema'at-i Pustîndûzân

Kürkçübaşı Şemseddin kulu olub, Sultan Bayezid Han'a
vermiş. Mukabelesinde dört bin akça verilmiş.

Babası Sultan Selim Han'a kürkçübaşı olub, mezkûr
sanatbirle Sultan Selim Han zamanında yazılmış.

An gîlman-ı pîşkeş. Sultan Selim Han zamanında Galata
Sarayı'ndan verilmiş.

Babası kürkçübaşı Şemseddin kullarından olub, Sultan
Bayezid Han'a vîrüb, mezkûr sanatbirle cihet olunmuş.

Hacı Lutfullah nâm hassa pustindûz. Acem kulu olub,
Sultan Selim Han pîşkeş idüb, mukabelesinde üç bin akça
dahi verilmiş.

Hazret-i Padişah-ı âlempenâh birle gelmiş.

Babası Bosneviyü'l-asl Silâhtarlar zümresinden olub, mezkûre
iptida şagird ulûfesi olunmuş. Sultan Selim Han
zamanında.

Şagirdân-i mezkûrîn

An gîlman-ı pîşkeş. Fî 17 Zî'l-kâde sene 926.
Ber-mucib-i ruznâme.

An gîlman-ı devşirme. Fî 4 Muharrem sene 927.
Ber-mucib-i ruznâme.

Mislihu

Hasan Bosna,
gulam-ı Ferhad Paşa
şagird-i diger.
bir buçuk akça

Hızır, şagird-i diger.
bir buçuk akça

Ahmed bin Hacı Lutfullah
iki akça

Hurrem Bosna,
Gulam-ı Ferhad Paşa.
Şagird-i Süleyman.
bir buçuk akça

İsmail Tebrizî
yirmi sekiz akça

Hüseyin Cemaleddin
yirmi akça

Ahmed Gürcî
on yedi akça

Mes'ud Şirazî
on iki akça

Ali Bey Tebrizî
on buçuk akça

Mirim bin Cemaleddin
altı buçuk akça

Kanber Ali
sekiz akça

Mustafa Çerkes
beş akça

Karagöz Çerkes
beş akça

Ayas Çerkes
altı akça

Ferhad Paşa sunuğundan beylik olmuş.
Fî 14 Safer sene 931. Ber-mucib-i ruznâme.

An gilman-ı pîşkeş. Fî 2 Zî'l-kâde sene 926.
Ber-mucib-i ruznâme.

Babası hassa Acem ustادلارından olup fevt oldukta
mezkûr şagird ulufesi olunmuş.
Fî 26 Ramazan sene 931. Ber-mucib-i ruznâme.

Tetimme-i Cema'at-i Postîndûzân

Ferhad Paşa sunuğundan beylik olmuş.

Tebriz'den sürgün gelüb, Amasya'da cihet olunmuş.

Mislihu

Sultan Bayezid Han zamanında pîşkeş gelmiş.

Tebriz'den sürgün gelüb, Amasya'da cihet olunmuş.
Mukaddema ulûfesini Edirne hassa haracından alırılmış.
Haliyyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş.
Fî gurre-i Zî'l-kâde sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.

Sanatbirle yazılmış. Fî 22 Cemâziyü'l-evvel sene 928.
Ber-mucib-i ruznâme.

Sanatbirle yazılmış. Fî Cemâziyü'l-evvel sene 927.
Ber-mucib-i ruznâme.

Sanatbirle yazılmış. Fî 22 Cemâziyü'l-âhir sene 928.
Ber-mucib-i ruznâme.

Sultan Selim Han zamanında akça ile alınmış kul.

Mislihu

Şah İsmail kullarından Tebriz'de bulunub, beylik olmuş.
Fî 28 Rebiü'l-evvel sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.

*Şagirdân-i Mezkûrîn**Tetimme-i Cema'at-i Zernîşâni*

Hasan bin Yusuf, şagird-i Ahmed üç buçuk akça	Babası hassa üstadlarından olub, fevt olduktan mezkûre şagird ulûfesi olunmuş. Fî 14 Muharrem sene 922. Ber-mucib-i ruznâme.
Kasım, şagird-i İsmail iki akça	Sultan Selim Han zamanında akça ile alınmış kul.
Ferhad, şagird-i diger iki akça	An gilman-ı pîşkeş. Fî Rebiü'l-evvel sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Mehmed bin Kasım, şagird-i Cemaleddin altı akça	Babası hassa Acem üstadlarından olub, fevt olduktan mezkûre şagird ulûfesi olunmuş. Sultan Selim Han zamanında.
Hüsrev Çerkes, şagird-i diger iki akça	An gilman-ı pîşkeş. Fî 15 Şevval sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.
Veli, şagird-i diger iki akça	Sultan Selim Han zamanında Edirne Sarayı'ndan verilmiş.
Ali bin Kasım, şagird-i Mes'ud iki akça	Babası hassa Acem üstadlarından olub, fevt olduktan mezkûre şagird ulûfesi olunmuş. Sultan Selim Han zamanında.
Ferhad, şagird-i diger üç akça	Kara Musa nâm kimesnenin kulu olub, efendisi fevt olduktan beylige intikal etmiş. Fî gurre-i Ramazan sene 924. Ber-mucib-i ruznâme.
Yusuf Rum, şagird-i diger iki akça	Haramî gemisinden alınmış pençik kul. Fî 24 Şevval sene 924. Ber-mucib-i ruznâme.
Ahmed Hırvat, şagird-i Ali Bey bir buçuk akça	Ferhad Paşa sunağundan beylik olmuş. Fî 17 Safer sene 931. Ber-mucib-i ruznâme.
Yahya Hersek, şagird-i diger bir akça	An gilman-ı pîşkeş. Fî 9 Receb sene 931. Ber-mucib-i ruznâme.
İmad Bey bin Şemseddin Ali iki akça	Babası Acem hassa üstadlarından olub, fevt olduktan mezkûre şagird ulûfesi olmuş. Fî 5 Muharrem sene 933. Ber-mucib-i ruznâme.
Yusuf, gulam-ı Hüseyin Ağa on iki akça	<i>Cema'at-i Kûflegerân</i> Hüseyin Ağa kullarından olup, efendisi fevt olduktan beylige ırs ile müntakil olmuş.
Mehmed Can Tebrizî on altı buçuk akça	Tebriz'den sürgün gelüb, Amasya'da cihet olunmuş. Mukaddema ulûfesini Edirne hassa haracından alırılmış. Haliyâ mezkûr deftere ilhak olmuş. Fî gurre-i Zî'l-kâde sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.

Pirî bin Mehmed
dört buçuk akça

Sanatbirle yazılmış. Fî 12 Cemâziyü'l-evvel sene 929.
Ber-mucib-i ruznâme.

Maksud Çerkes
iki akça

Hassa ustalarından kûfteci Mehmed nâm kimesnenin
kulu olub, Hûdavendigâr hazretlerine pişkeş verilmiş.
Fî 9 Recep sene 931. Ber-mucib-i ruznâme.

Mustafa Bulgar,
şagird-i Pirî
bir akça

An gilman-ı devşirme. Fî 13 Cemâziyü'l-âhir sene 930.
Ber-mucib-i ruznâme.

Hacı Ahmed Arab
on akça

Cema'at-i anberîne

Sanatbirle yazılmış. Sultan Bayezid Han zamanında.

Mehmed bin Pîr Ahmed
on buçuk akça

Sanatbirle yazılmış. Sultan Selim Han zamanında.

Mehmed, şagird-i Mehmed
iki buçuk akça

Sanatbirle yazılmış. Fî 14 Rebiü'l-âhir sene 927.
Ber-mucib-i ruznâme.

Hacı İbrahim
on dokuz akça

Cema'at-i kundekârân

Devşirme, Anadolu oğlani olub, Sultan Mehmed Han
(Fatih) zamanında bostancı ve kapucu olub, sonra
sanatbirle mezkûr bölge ilhak olunmuş.

Mehmet bin Hacı Ahmed
yirmi akça

Sultan Selim Han zamanında sanatbirle yazılmış.

Hasan Mora,
gulam-ı İbrahim Paşa
on yedi akça

İbrahim Paşa (Çandarlızade) kullarından olub, sanatbirle
yazılmış Sultan Bayezid Han zamanında.

Gaybî Arnavud,
gulam-ı Hüseyin Ağa
yirmi buçuk akça

Sultan Bayezid Han zamanında Hüseyin Ağa (kapu ağası)
sunuğundan sanatbirle yazılmış.

Ahmed Hirvat,
Nâm-ı diger Zeynî
on dokuz akça

Sultan Bayezid Han zamanında içeren verilmiş kul.

Musa Yanya
on iki buçuk akça

Mislihu

Nasuh Akkirman
on beş akça

Sultan Bayezid Han zamanında Akkirman'dan çıkışmış,
pençik kul.

Ali Bosna
dokuz buçuk akça

Sultan Bayezid Han zamanında İskender Paşa Bosna'dan
çıkarmış, pençik kul.

Yusuf Mihaliç, Zihgiri
on üç akça

Sultan Bayezid Han zamanında devşirme Anadolu oğlunu
olub, cihet olunmuş.

Tetimme-i Cema'at-i Kundekârân

Mustafa Çerkes
dört akça

Hüseyin birader-i Hasan
beş akça

İsmail Çerkes,
Şagird-i İbrahim
iki akça

İbrahim, şagird-i Nasuh
bir akça

Mustafa Görice,
şagird-i Muhyiddin
bir akça

Hacı Sinan
on dokuz buçuk akça

Ahmed Bosna
on iki buçuk akça

İlyas Mihaliç
on bir buçuk akça

Celâl bin Nevruz
on altı buçuk akça

Hasan Lec
on bir akça

İlyas Bosna
dokuz akça

Emir Ahmed Şerif
on buçuk akça

Halil bin Şeyh Hasan Tebrizî
on dört akça

Mîr Şeyh Tebrizî
on iki buçuk akça

Yusuf Rus
üç buçuk akça

Sultan Selim Han zamanında akça ile alınmış.

Sanatbirle yazılmış, Fî 14 Rebiü'l-âhir sene 927.
Ber-mucib-i ruznâme.

Sagirdân-i Mezkûrin

An gilman-ı pîşkeş. Fî 5 Safer sene 925.
Ber-mucib-i ruznâme.

An gilman-ı pîşkeş. Fî Zi'l-kâde sene 926.
Ber-mucib-i ruznâme.

An gilman-ı devşirme. Fî 27 Cemâziyü'l-evvel sene 930.
Ber-mucib-i ruznâme.

Cema'at-i Şemsîrgerân

Sanatbirle yazılmış. Fî 12 Şevval sene 924.
Ber-mucib-i ruznâme.

Üstad Ali nâm kimesne Sultan Bayezid Han'a pîşkeş idüb,
mukabelesinde üç bin akça verilmiş.

Sultan Bayezid Han zamanında devşirme Anadolu oğlunu
olub, cihet olmuş.

Padişah-ı âlempenâh birle gelmiş.

Hazret-i padişah-ı âlempenâh birle gelmiş.

Sanatbirle yazılmış. Fî 20 Rebiü'l-evvel sene 927.
Ber-mucib-i ruznâme.

Sanatbirle yazılmış. Fî gurre-i Safer sene 928.
Ber-mucib-i ruznâme.

Tebriz'den sürgün gelüb, Amasya'da cihet olunmuş.
Mukaddema ulûfesin Edirne hassa haracından alub,
badehû mezkûr deftere ilhak olunmuş.
Fî gurre-i Safer sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.

Sanatbirle yazılmış. Fî Cemâziyü'l-evvel sene 926.
Ber-mucib-i ruznâme.

Tetimme-i Cema'at-i şemsîrgerân

Akça ile alınmış kul. Fî Cemâziyü'l-âhir sene 924.
Ber-mucib-i ruznâme.

Mehmed bin Hamza
yedi akça

Mehmed, şagird-i Sinan
üç akça

İlyas Görice, şagird-i diğer
bir akça

Mahmud, şagird-i diğer
bir akça

Yusuf, şagird-i Halil
iki akça

Hızır, şagird-i diğer
iki akça

Mahmud, şagird-i Ahmed
iki akça

Yusuf Kırçıova
şagird-i Celâl
bir akça

Balî Kethüda
yirmi yedi akça

Ali Çerkes
on dört buçuk akça

Mustafa bin Kul
on buçuk akça

Hamza Bosna,
gulam-ı Ali Ağa
dört buçuk akça

Hasan Rus
dört akça

İbrahim Bosna
beş akça

Yusuf Siyah
dört akça

Hazret-i Padişah-ı âlempenâh birle gelmiş.

Şagirdân-i mezkûrin

Sultan Selim Han zamanında devşirmeden gelmiş.

An gilman-ı devşirme. Fî 27 Cemâziyü'l-evvel sene 930.
Ber-mucib-i ruznâme.

An gilman-ı pişkeş. Fî 9 Şevval sene 931.
Ber-mucib-i ruznâme.

Sultan Selim Han zamanında Amasya'da akça ile alınmış.
Mukaddema ulûfesini Edirne hassa haracından alırmış.
Haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş.
Fî gurre-i Safer sene 927.

Akkirman'dan Azebler ağası Kara Musa nâm kimesne fevt
olub, ırs ile beylige müntakıl olmuş kul.
Fî gurre-i Recep sene 924. Ber-mucib-i ruznâme.

An gilman-ı yeniçeriyan-ı İstanbul âmed.
Fî 17 Şevval sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.

An gilman-ı devşirme. Fî 27 Şevval sene 930.
Ber-mucib-i ruznâme.

Cema'at-i Kârdgerân ma'a sühangerân ve gayruhu

Hacı Satî nâm üstünâdın kulu olub, Sultan Bayezid Han'a
virüb, mukâbelesinde iki bin akça verilmiş.

Mezkûr dahi Hacı Satî kulu olub, efendisi fevt olduktâ
sanatbirle yazılmış.

Babası devşirme kulu Silâhdarlar zümresinden olub,
Sultan Bayezid Han zamanında mezkûr sanatbirle cihet
olunmuş.

Ali Ağa kulu olub, Mısır'da fevt olduktâ beylige intikal
etmiş. Fî gurre-i Recep sene 924. Ber-mucib-i ruznâme.

Sultan Selim Han zamanında akça ile alınmış kul.

An gilman-ı Acemiyân âmed.
24 Cemâziyü'l-evvel sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.

Sanatbirle yazılmış. Fî 28 Rebiü'l-âhir sene 923.
Ber-mucib-i ruznâme.

Veli Can, Usturâi dokuz akça	Sanatbirle yazılmış. Fî 20 Safer sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.
Ahmed Midillü, Sühenger on yedi akça	An gîlman-ı devşirme. Sultan Bayezid Han zamanında.
Yusuf, Sühenger uç buçuk akça	Eğeci Ahmed nâm hassa üstad Sultan Selim Han'a pişkeş idüb, mukabelesinde üç bin akça almış.
Mehmed, Mikrazî sekiz buçuk akça	Hazret-i padişâh-ı âlempenâh zamanında sanatbirle ya- zılmış.
Çâlâk, Mikrazî altı akça	Tebriz'den sürgün gelüb, Amasya'da cihet olunmuş. Mukaddema ulûfesini İstanbul hassa haracından alırılmış. Haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî gurre-i Recep sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.
Süleyman Bosna, şagird-i Ali bir akça	<i>Şagirdân-ı mezkûrin</i> An gîlman-ı pişkeş. Fî Işrine Zi'l-hicce sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Mustafa Rum, gulam-ı Ferhad Paşa. şagird-i diger bir buçuk akça	Ferhad Paşa sunuğundan beylik olmuş. Fî 14 Safer sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Hasan İştib, şagird-i Balî bir akça	An gîlman-ı devşirme. Fî Cemâziyü'l-âhir sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Mahmud Hrvat, şagird-i İbrahim bir akça	An gîlman-ı pişkeş. Fî 19 Zi'l-kâde sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Nasuh Ungurus, şagird-i Mehmed Mikrazî bir akça	Hazret-i Padişâh-ı âlempenâh zamanında pençik gelmiş.
Yusuf Pirlepe, şagird-i Ahmed Sühenger bir akça	Hazret-i padişâh-ı âlempenâh zamanında devşirme gelmiş.
Mustafa Mihaliç on beş buçuk akça	<i>Cema'at-i Niyâmgerân</i> Sultan Bayezid Han zamanında, devşirme. Anadolu oğlunu imiş.
İskender Bosna on iki akça	Sultan Bayezid Han zamanında pençik gelmiş.
Mustafa bin Abdullah uç akça	Sanatbirle yazılmış. Fî 14 Rebiü'l-âhir sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.

Yusuf Çerkes
iki akça

Sultan Selim Han zamanında akça ile alınmış kul.

Kasım Çerkes
iki bucuk akça

Şagirdân-i mezkûrîn

Ahmed Çerkes
bir bucuk akça

Sultan Selim Han zamanında akça ile alınmış kul.

Ahmed Bosna,
şagird-i İskender
bir akça

An gilman-ı pîşkeş. Fî 15 Zi'l-kâde sene 926.
Ber-mucib-i ruznâme.

Abdüllatif Mervî
dokuz akça

Cema'at-i siperdüzân
Tebriz'den sürgün gelüb, Amasya'da cihet olunmuş.
Mukaddema ulûfesini İstanbul hassa haracından alırmış.
Haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş.
Fî gurre-i Recep sene 920. Ber-mucîb-i ruznâme.

Hacı Mehmet Mervî sekiz akça

Carullah Perende altı akça

Sanatbirle yazılmış. Fî 14 Zi'l-hicce sene 929.
Ber-mucib-i ruznâme.

Toroz Gürci-i Gebr
on iki akça

Sultan Selim Han zamanında Gürcistan'dan çıkışmış.

Simon Gürci-i Gebr
vedi akça

Sultan Selim Han zamanında Gürcistan'dan çıkışmış.

İlyas Arnavud
iic akça

Sultan Selim Han zamanında Karabaklıoğlu, beylige sekiz bin akcaya satmış.

Mustafa bin Kemal
otuz akça

Cema'at-i bozdogani

Mehmed bin Karagöz
on bes bucuk akça

Babası Sultan Mehmed zamanında akça ile alınmış kul olub, mezkûr Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle cihet olunmuş.

Hızır Üsküb

Der indirekte Praktizierende.

Yusuf Vidin

Saint Paul High School • Saint Paul, Minnesota

Şagirdân-i mezkûrîn

Hasan Lec, şagird-i Mustafa iki buçuk akça	Akça ile alınmış kul. Fî 3 Cemâziyû'l-âhir sene 924. Ber-mucib-i ruznâme.
Mustafa Rus, şagird-i diger iki buçuk akça	İbrahim, şagird-i diger iki buçuk akça
Hüsrev, şagird-i diger iki buçuk akça	Üçü de akça ile alınmış kul.
Abdi, şagird-i diger iki akça	Edirne Sarayı'ndan verilmiş. Fî 6 Rebiü'l-evvel sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Hamza, şagird-i Mehmed iki akça	Akça ile alınmış. Fî 3 Cemâziyû'l-âhir sene 924. Ber-mucib-i ruznâme.
Ferhat, şagird-i Mehmet iki akça	Ali, şagird-i diger iki akça
Ali, şagird-i Hasan iki akça	Hamza, şagird-i diger iki akça
İlyas, şagird-i diger bir akça	dördü de akça ile alınmışlardır.
An gilman-ı pîşkeş. Fî 16 Safer sene 923. Ber-mucib-i ruznâme.	Hasan, şagird-i Yusuf iki akça
Edirne Sarayı'ndan verilmiş. Fî 6 Rebiü'l-evvel sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.	Mehmed, şagird-i diger iki akça
Hazret-i padışâh-ı âlempenâh zamanında sanatbirle yazılmış.	Hayreddin Niğbolu, Ser-i mezkûr yirmi bir akça
Sultan Mehmet Han zamanında (Fatih) devşirme kul.	Yunus Mankub on bir akça
Sultan Bayezid Han zamanında akça ile alınmış kul.	Nasuh, gulam-ı Taceddin on iki buçuk akça
Sultan Bayezid Han zamanında yayçıbaşı ustad Taceddin pîşkeş vermiş.	Hüseyin bin Şahin on üç buçuk akça
Babası Yeniçeri cema'atinden pençik kul olub, mezkûr Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle yazılmış.	Hasan bin Bahtiyar on beş akça
Babası Sultan Bayezid Han birle Amasya'dan gelmiş hassa üstادlarından kul olup mezkûr sanatbirle yazılmış.	Ali bin Bahtiyar on bir buçuk akça
Misli mukaddeme ulûfesi İstablı-ı âmireden olub, haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî selh-i Şevval sene 928. Ber-mucib-i ruznâme	

Hamza Bosna, şagird-i Ferhad bir akça	Hazret-i padişâh-ı âlempenâh zamanında pençik gelmiş.
Gaybî on üç akça	<i>Cema'at-i Çilingirân</i> Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle yazılmış.
Yusuf Bosna on bir buçuk akça	Sultan Bayezid Han zamanında pençik gelmiş.
Yusuf Mihaliç on iki akça	Sultan Bayezid Han zamanında devşirmeden gelmiş.
Süleyman Bosna on bir akça	Sultan Bayezid Han zamanında pençik gelmiş.
Hızır Mihaliç on akça	Sultan Bayezid Han zamanında devşirme gelmiş.
Hüseyin bin Ali on iki akça	Hazret-i padişâh-ı âlempenâh birle gelmiş.
Mehmet bin Gaybî beş akça	Sanatbirle yazılmış. Fî 14 Rebiü'l-âhir sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
Behram Rus dört buçuk akça	Orhan Bey kullarından olub, beylik olmuş. Sultan Selim Han zamanında.
Mahmud Çerkes üç akça	Sultan Selim Han zamanında akça ile alınmış.
Nasuh Sindânger yedi akça	Sanatbirle yazılmış. Fî gurre-i Safer sene 928. Ber-mucib-i ruznâme.
Yusuf Rus, şagird-i Gaybî iki akça	<i>Şagirdân-i mezkûrin</i> Akça ile alınmış. Fî 3 Cemâziyyü'l-âhir sene 924. Ber-mucib-i ruznâme.
Hasan Rus, şagird-i diger iki akça	Akkirman'da Karamusa nâm azebler ağası fevt olduktta mezkûr beylige intikal etmiş kul. Sultan Selim Han zamanında.
Mustafa Drama, şagird-i Mehmed bir akça	An gilman-ı devşirme. Fî 27 Rebiü'l-evvel sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Hasan Samakov, şagird-i diger bir akça	Hazret-i padişâh-ı âlempenâh zamanında devşirme gel- miş.

Ahmed bin Davud üç akça	Babası hassa ustadlarından olub, fevt oldukça mezkûr şagird ulûfesi olunmuş. Fî 7 Rebiü'l-âhir sene 922. Ber-mucib-i ruznâme.
Hamza Rus, şagird-i Yusuf iki akça	Sultan Selim Han zamanında akça ile alınmış.
İskender Ungurus, şagird-i Yusuf bir akça	An gilman-ı pençik âmed. Fî Işrine Rebiü'l-evvel sene 928. Ber-mucib-i ruznâme.
Mehmed bin İlyas, şagird-i Yusuf Mihaliç bir akça	Babası hassa ustadlarından olub, fevt oldukça mezkûra hassa haracından bir akça dirlik olub, Hazret-i padışâh-ı âlempenâh zamanında bu deftere ilhak olunmuş.
İsa Görice, şagird-i diger bir akça	An gilman-ı devşirme. Fî 27 Cemâziyü'l-evvel sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Hüseyin Kıracıova, şagird-i sindarger	An gilman-ı devşirme. Fî 26 Safer sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Muhyiüddin Reis on yedi akça	<i>Cema'at-i Kazganyân</i> Sultan Bayezid Han birle Amasya'dan gelmiş.
Karagöz Arnavud on altı akça	Sultan Bayezid Han zamanında içерden şagird verilmiş.
Mübarek Eğriboz on dört akça	Usta Muhyiüddin Sultan Mehmed Han'a pîşkeş edüb, mukabelesinde ihsan dahi olunmuş.
Yahya Trabzon on iki akça	Sultan Selim Han birle Trabzon'dan gelmiş.
Hasan Rus on üç akça	Muhyiüddin Reis nâm ustad Sultan Bayezid Han'a virüb, mukabelesinde bahası verilmiş.
Aydın bin Kul on buçuk akça	Babası Ermeni oğlunu olub, Cebeciler cema'atinden imiş. Mezkûr Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle yazılmış.
Ali Mahyacı on altı akça	Hazret-i padışâh-ı âlempenâh birle gelmiş.
İbrahim bin Cafer on yedi akça	Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle yazılmış.
Ahmed bin Hızır beş akça	Sultan Selim Han zamanında sanatbirle yazılmış. Fî 15 Safer sene 922. Ber-mucib-i ruznâme.

Necmeddin Tebrizî
on iki akça

Tebriz'den sürgün gelüb, Amasya'da cihet olunmuş,
mukaddema ulûfesini hassa haracından alırmış. Haliyâ
mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî gurre-i Receb 929.
Ber-mucib-i ruznâme.

Ali Efrenc, şagird-i İshak
iki buçuk akça

Şagirdân-i mezkûrin
An gilman-ı pençik. Fî 3 Zî'l-hicce sene 927.
Ber-mucib-i ruznâme.

Musa Belgrad,
şagird-i diger
iki akça

An gilman-ı pençik. Fî 3 Zî'l-hicce sene 927.
Ber-mucib-i ruznâme.

Yusuf Eflak,
şagird-i İbrahim
üç akça

An gilman-ı pişkeş. Fî 8 Receb sene 926.
Ber-mucib-i ruznâme.

Kasım Arnavud,
şagird-i diger
dört akça

Hazret-i padişâh-ı âlempenâh birle gelmiş.

Mustafa Drama, şagird-i diger
bir buçuk akça

An, gilman-ı devşirme. Fî 27 Rebiü'l-evvel sene 930.
Ber-mucib-i ruznâme.

Mustafa bin Ali,
şagird-i diger
iki akça

Sanatbirle yazılmış. 14 Rebiü'l-âhir sene 927.
Ber-mucib-i ruznâme.

Mübârek Siyah,
şagird-i diger
bir akça

An gilman-ı pişkeş. Fî 19 Cemâziyü'l-âhir sene 930.
Ber-mucib-i ruznâme

Kasım, şagird-i Aydın
bir akça

An gilman-ı pençik. Fî 16 Safer sene 928.
Ber-mucib-i ruznâme.

Alaeddin
yirmi akça

Cema'at-i topçiyân-i ahen
Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle yazılmış.

Hasan bin Ali
yedi akça

Hazret-i padişâh-ı âlempenâh zamanında sanatbirle
yazılmış.

Murad bin Abdullah
Beş akça

Haydar bin Abdullah
Beş akça

Yani Nasranî
altı akça

İlya Yahudi
altı akça

Sultan Süleyman Han zamanında yazılmışlar.

Şagirdân-i mezkûrin

Süleyman, şagird-i Alaeddin
üç akça

İskender şagird-i diger
üç akça

Cema'at-i tüfenkciyân

Garde, Rus, Gebr yirmi beş akça	Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle yazılmış.
Kirkor, biradereş, Gebr on dört akça	Mislihu
Hüdadâd Rus beş akça	Sultan Bayezid Han zamanında akça ile alınmış.
Ferhad Rus yedi akça	Mislihu
Musa Yahudi on iki akça	Sanatbirle yazılmış. Mukaddema ulûfesini İstanbul hassa haracından alırmış. Haliyâ mezkrû deftere ilhak olunmuş. Fî gurre-i Recep sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.
Simon bin İsak Yahudi dokuz akça	Mislihu
İsak Yahudi dört akça	Mislihu
İvan Rus, Gebr beş akça	Sanatbirle yazılmış. Fî 27 Cemâziyyü'l-evvel sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
David Yahudi sekiz akça	Sanatbirle yazılmış. Fî gurre-i Muharrem sene 931. Ber-mucib-i ruznâme.
Mordohay veled-i Şaban Yahudi sekiz akça	Mislihu
Usta Murad on yedi akça	Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle yazılb mu- kaddema ulûfesini İstanbul hassa haracından alırmış. Haliyâ mezkrû deftere ilhak olunmuş. Fî gurre-i Şevval sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.
Musa biradereş yedi buçuk akça	Sultan Selim Han zamanında yazılmış sanatbirle, mu- kaddema ulûfesini İstanbul hassa haracından alub, haliyâ mezkrû deftere ilhak olunmuş. Fî tarihi'l-mezbur.
Ahmed Akkirman sekiz akça	Akkirman'dan sürgün gelüb, sanatbirle cihet olunmuş. Sultan Bayezid Han zamanında.

Tetimme-i Cema'at-i Dimeşkîgerân

Ferhad beş akça	Sultan Selim Han zamanında akça ile alınmış kul. Mukaddema ulûfesini İstanbul hassa haracından alub, haliyâ mezkrû deftere ilhak olunmuş. Fî gurre-i Şevval sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.
--------------------	---

Yusuf Rus beş büyük akça	Mislihu	
Kasım Selânik dört akça	Sultan Selim Han zamanında sanatbirle yazılmış. Mu-kaddema hassa haracından alırmış. Haliyâ mezkûr deftere katılmış. Fî tarih minhu.	
Mahmud Mora dört akça	Sultan Selim Han zamanında devşirmeden gelmiş ve mukaddema ulûfesini hassa haracından alub, haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş fî tarihi'l-mezbur.	
Kasım Mora dört akça	Sultan Selim Han zamanında akça ile alınmış kul.	
Haydar Badra üç büyük akça	Sultan Selim Han zamanında devşirmeden gelmiş. Fî 7 Recep sene 925, Ber-mucib-i ruznâme.	
Hasan Gördös üç büyük akça	Mislihu.	
Üveys Avlonya üç büyük akça	Rumeli'nden gelmiş devşirme. Fî 2 Safer sene 924. Ber-mucib-i ruznâme.	
Ahmed Atina üç akça	Mislihu	
Mehmed Bosna bir akça	An gîman-ı devşirme. Fî 25 Safer sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.	
Ahmed Hersek bir akça	Yukarıdaki gibi devşirme.	
Tâbi'-i Üstad Hüsam-i Mezkûr on akça	Sultan Bayezid Han zamanında devşirmeden gelmiş.	
Mustafa Kayseriye iki akça	Devşirmeden gelmiş. Fî 4 Cemâziyü'l-evvel sene 928. Ber-mucib-i ruznâme.	
Süleyman İzvornik bir büyük akça	Mislihu	
Mustafa İzvornik İki akça	Hamza Bosna bir büyük akça	Mustafa İskenderiye (İskodra) bir büyük akça
Bunların üçü de devşirmeden gelmiştir.		
Hüseyin Pirlepe bir akça	Devşirmeden gelmiş. Fî 12 Zi'l-kâde sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.	
Ahmed Manastır bir büyük akça	Mislihu	

Cema'at-i sâztraşân

Muslihudîn Tanburacı
on iki akça

Şadi Tanburacı
on akça

Taş zâde Kopuzî
on dokuz akça

Rüstem Bosna,
şagird-i Muslihudîn
uç akça

Kasım Bosna,
şagird-i Şâh Mehmed
iki buçuk akça

Ahmed Bosna,
şagird-i diğer
bir akça

Hüseyin Bosna,
şagird-i Şadî
bir akça

Malkoç,
şagird-i Şadî
bir buçuk akça

Mübârek Siyah,
şagird-i diğer
bir akça

Ahmed, şagird-i Taşzâde
bir akça

Ali bin Yahya,
şagird-i diğer
iki akça

Hacı Hüsam
on altı akça

Kasım Frenk
on buçuk akça

Mustafa bin Hâkkâk
on bir akça

Sultan Mehmed Han (Fatih) zamanında sanatbirle
yazılmış.

Sanatbirle yazılmış. Fî 2 Rebiü'l-âhir sene 924.
Ber-mucib-i ruznâme.

Hazret-i padişâh-i âlempenâh birle gelmiş.

Şagirdân-i mezkûrîn

Sultan Selim Han zamanında pençik gelmiş.

Pişkeş gelmiş. Fî Zi'l-kâde sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.

Pençik gelmiş. Fî 24 Şevval sene 929.
Ber-mucib-i ruznâme.

Devşirmeden gelmiş. Fî 5 Muharrem sene 926.
Ber-mucib-i ruznâme.

Sanatbirle yazılmış. Hazret-i padişâh-i âlempenâh za-
manında.

Pişkeş gelmiş. Fî 26 Ramazan sene 931.
Ber-mucib-i ruznâme.

Pişkeş gelmiş. Fî 27 Cemâziyü'l-evvel sene 927.
Ber-mucib-i ruznâme.

Sanatbirle yazılmış. Fî 22 Cemâziyü'l-evvel sene 931.
Ber-mucib-i ruznâme.

Cema'at-i Neccârân

Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle yazılmış.

Sinan Paşa (Hadîm) kulu olub, beyliğe intikal etmiş.

Sultan Selim Han zamanında sanatbirle yazılmış.

Hüseyin bin Ali beş akça	Babası hassa ustadlarından olub, mezkûr sanatbirle yazılmış. Fî 3 Rebiü'l-âhir sene 928. Ber-mucib-i ruznâme.
Ahmed, gulam-ı Hüsam beş akça	Üstad Hüsam kulu olub, beylige pîşkeş idüb, cihet olunmuş. Fî 2 Şaban sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.
Yusuf Gürci dört akça	Sultan Selim Han zamanında akça ile alınmış kul.
Hasan Abaza dört akça	Mislihu
Mehmet Bosna üç buçuk akça	Sanatbirle yazılmış. Fî 14 Rebiü'l-âhir sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Mehmed İskenderiye (İskodra) şagird-i Alaeddin bir buçuk akça	Pîşkeş gelmiş. Mukaddema ulûfesini hassa haracından alub, haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî 22 Cemâziyü'l-âhir sene 931. Ber-mucib-i ruznâme.
<i>Cema'at-i harratîn</i>	
Muhyiuddin Edirne on bir akça	Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle yazılmış.
Hasan Kıracıova on iki akça	Sultan Selim Han zamanında sanatbirle yazılmış.
Hüseyin Veledeş on üç akça	Mislihu
Ahmed Kuş on bir buçuk akça	Hazret-i Padişah-ı âlempenâh birle gelmiş.
<i>Şagirdân-ı mezkûrîn</i>	
Ferhad, şagird-i Muhyiuddin iki akça	Pençik gelmiş. Fî 5 Safer sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.
Hızır Bosna, şagird-i Hüseyin bir akça	Pençik gelmiş. Fî 26 Şevval sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.
Hamza Drama, şagird-i diger bir akça	Devşirmeden gelmiş. Fî 27 Rebiü'l-evvel sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Ahmed Bosna, şagird-i diger bir akça	An gilman-ı pençik âmed. Hazret-i Padişah-ı âlempenâh zamanında.
İskender Görice, şagird-i Hasan bir akça	Devşirmeden gelmiş. Fî 27 Cemâziyü'l-evvel sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Haydar Eflak, şagird-i Ahmed bir akça	Pençikden gelmiş. Fî 27 Muharrem sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.

Cema'at-i Mûzedûzân

Hasan Bosna on üç büyük akça	Sultan Bayezid Han zamanında pençik gelmiş.
Mahmud Trabzon on üç büyük akça	Sultan Bayezid Han zamanında pîşkeş gelmiş.
Mahmud birader-i Budak Ağa dokuz büyük akça	Sanatbirle yazılmış. Fî 2 Cemâziyû'l-evvel sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
	<i>Tetimme-i Cema'at-i Mûzedûzân</i>
Mahmud, gulam-ı Ayas Ağa on üç akça	Ayas Ağa sunuğundan beylige gelmiş.
Ali Bosna, gulam-ı Sinan Paşa dokuz akça	Efendisi fevt oldukta beylige intikal etmiş.
Ahmed bin Mehmed on dört büyük akça	Hazret-i Padişah-ı âlempenâh birle gelmiş.
Balî bin Mahmud altı büyük akça	Mislihu
Hüseyin bin Davud yedi akça	Babası yenicilerden olub, badehû hassa çizmecilere ilhak olunub, mezkûr dahi sanatbirle yazılmış. Fî 28 Rebiü'l-âhir sene 923. Ber-mucib-i ruznâme.
	<i>Şagirdân-i mezkûrin</i>
Kasım, şagird-i Davud dört akça	Yunus Paşa kullarından olub, beylik olmuş. Fî 9 Ramazan sene 923. Ber-mucib-i ruznâme.
Ahmed, şagird-i diger dört akça	Sultan Selim Han zamanında sanatbirle yazılmış.
Yusuf, şagird-i diger iki akça	Sultan Selim Han zamanında Galata Sarayı'ndan verilmiş.
Ahmed Rum, şagird-i diger iki akça	Babası hassa aşçılarından olub, fevt oldukta mezkûre şehreminden bir akça alub, badehû mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî 29 Rebiü'l-âhir sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Mehmed bin Ahmed, şagird-i diger iki akça	Sultan Selim Han zamanında sanatbirle cihet olunmuş.
	<i>Cema'at-i Abâ-yi bafân</i>
Mehmed Can Tebrizî on dört akça	Tebriz'den sürgün olub, Amasya'da cihet olunmuş. Mu- kaddema ulûfesini İstanbul hassa haracından alub, haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî gurre-i Muharrem sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
Mirek yedi büyük akça	Sanatbirle yazılmış. Fî 12 Zi'l-hicce sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.

Mır Hüseyin
yedi akça

Sultan Selim Han zamanında sanatbirle yazılmış. Mukaddema ulûfesini Edirne hassa haracından alub, haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî gurre-i Safer sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.

*Tetimme-i Cema'at-i abâ-yi bafân
şagirdân-i mezkûrin*

Mehmet Bosna,
şagird-i Mehmet Can
üç akça

Kara Musa nâm Azebler ağası Akkirman'da fevt olub,
mezkûr beylige intikal etmiş. Fî gurre-i Ramazan sene 924.
Ber-mucib-i ruznâme.

Ferhad, şagird-i diger
üç akça

Akça ile alınmış. Fî 7 Cemâziyyü'l-evvel sene 927.
Ber-mucib-i ruznâme.

Hüseyin, şagird-i diger
bir akça

Devşirmeden gelmiş. Fî 27 Cemâziyyü'l-evvel sene 930.
Ber-mucib-i ruznâme.

Mustafa Nevrekob,
şagird-i diger
bir akça

Mislihu

Mustafa Selânik
bir akça

Mislihu

Cema'at-i Kemha-bafân

Rüstem Rus
yedi akça

Şah Ali'nin kabil-i şagirdi olub, Sultan Selim Han zamanında beylik olan kullariyle bile şagird ulûfesi olmuş. Mukaddema İstanbul hassa haracından alub, haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş.
Fî 17 Receb sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.

İskender Ermeni
yedi akça

Mislihu

Hüsrev Rus
altı akça

Hoca Şah Ali'nin kulu olub, Sultan Selim Han'a deyni olduğu ecilden beylik olmuş. Mukaddema ulûfesini hassa haracından alub, haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş.
Fî 17 Receb sene 929.

Yusuf Rus
beş akça

Mislihu

Şagirdân-i mezkûrin

Mesih Bosna
üç büyük akça

Mislihu

Gulam Ali Tatar
üç büyük akça

Mislihu

Yusuf Bosna
üç büyük akça

Mislihu

Tetimme-i Cema'at-i Kemha-bafân

Ferruh Rus iki akça	Mislihu
Yusuf Rus iki akça	Mislihu
Ali Kıracıova bir buçuk akça	An gilman-ı devşirme. 26 Safer sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Mustafa Bosna bir akça	Ahmed Paşa (Hain) kullarından olub, beylik olmuş. Fî 12 Cemâziyü'l-âhir sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Kasım Bosna bir akça	Mislihu
Yusuf Bosna bir buçuk akça	Ferhad Paşa kullarından olub, beylik olmuş. Fî 3 Cemâziyü'l-evvel sene 931. Ber-mucib-i ruznâme.
Mustafa Bosna bir buçuk akça	Mislihu
Hasan Bosna iki akça	Sultan Bayezid Han zamanında Edirne Sarayı'ndan verilmiş.
Kasım Rus, şagird-i Nakşibend üç akça	Sabika zikrolunan Şah Ali kullarından olub, beylik olmuş.
Hamza Yenipazar bir akça	Devşirmeden gelmiş. Fî 5 Cemâziyü'l-evvel sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.
Ahmed Trabzon, şagird-i diger iki akça	Mislihu
Kasım Hersek, şagird-i diger bir akça	Mislihu
Ferhad Bosna, şagird-i diger bir akça	Mislihu
Cafer Çerkes, şagird-i diger bir akça	Ahmed Paşa kullarından beylik olmuş. Fî 12 Cemâziyü'l-âhir sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.
Hamza kethüda on beş buçuk akça	<i>Cema'at-i kaliçe-bafân</i> Sultan Mehmet Han (Fatih) zamanında pençik gelmiş.
İlyas Niğbolu on dört buçuk akça	Sultan Bayezid Han zamanında devşirmeden gelmiş.
Kasım Mora sekiz akça	Mislihu

Hızır Kosova sekiz akça	Mislihu
Ahmed Bosna yedi akça	Sultan Bayezid Han zamanında pençik gelmiş.
Mehmed bin Nasuh sekiz akça	Babası hassa ustadlarından pençik kul olub, mezkûr Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle cihet olmuş.
Ferhad, şagird-i Nasuh üç akça	<i>Şagirdân-i mezkûrin</i> Sultan Selim Han zamanında akça ile alnmiş kul.
Hasan Çerkes üç akça	Mislihu
Hüseyin Çerkes üç büyük akça	Mislihu
Mehmed bin Mustafa iki büyük akça	Babası Sultan Mehmed Han zamanında gelmiş, hassa ustadlarından pençik kul olub, mezkûr Sultan Bayezid Han zamanında şagird ulûfesi olunmuş.
Yusuf Çerkes, şagird-i Ahmed iki büyük akça	Galata Sarayı'ndan verilmiş. Fî gurre-i Şaban sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Mahmud Hirvat, şagird-i Kethüda iki büyük akça	Mislihu
Hüsrev Hirvat, şagird-i Kasım iki büyük akça	Mislihu
Ferhat, şagird-i Mehmed iki akça	Pışkeş gelmiş. Fî 2 Zî'l-kâde sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
Mustafa, şagird-i İlyas bir akça	Pışkeş gelmiş. Fî 22 Rebiü'l-âhir sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.
Mehmed, şagird-i diğer bir akça	Mislihu
Evrenos Eğirdir, Ser-i mezkûr yirmi bir akça	<i>Cema'at-i Câmeşûyân</i> Sultan Bayezid Han zamanında devşirme gelmiş.
Yusuf Eğirdir on beş büyük akça	Mislihu
Mahmud Eğirdir on büyük akça	Mislihu
Hızır bin İlyas sekiz akça	Babası hassa câmeşûylardan kul olub, mezkûr dahi Sultan Bayezid Han zamanında şagird ulûfesi olmuş.

Yusuf Rus on buçuk akça	Sultan Korkud kollarından olub, vefatından sonra beylige intikal etmiş.
Ahmed Eğirdir sekiz akça	Sultan Bayezid Han zamanında devşirme gelmiş.
Nasuh, gulam-ı Hüseyin Ağa dokuz akça	Hasan Ağa (kapu ağası) kollarından olub, fevtinden sonra Sultan Selim Han zamanında sanatbirle yazılmış.
Yusuf Arnavud dokuz akça	Hazret-i Padişâh-ı âlempenâh birle gelmiş.
Hüseyin bin Hasan üç buçuk akça	<i>Şagirdân-ı mezkûrin</i> Babası hassa câmeşûylardan Akkirman oğlani olub, fevtinden sonra mezkûr şagird ulûfesi olunmuş, Sultan Selim Han zamanında.
Ahmed Çerkes dört buçuk akça	Sultan Selim Han zamanında satın alınmış kul.
Ahmed Siroz dört buçuk akça	Mukaddema câmeşûybaşı olan üstad şirmerd'in hîsmî olub, Sultan Selim Han zamanında müslüman idüb, şagird ulûfesi ettirmiştir.
Kasım, gulam-ı Yusuf dört buçuk akça	<i>Tetimme-i Cema'at-i Câmeşûyân</i> Hassa ustalarından Yusuf Eğridir nâm üstad Sultan Selim Han'a pişkeş idüb, mezkûr şagird ulûfesi olunmuş.
Mahmud Rum dört akça	Devşirme gelmiş. Fî 14 Recep sene 924. Ber-mucib-i ruznâme.
Mehmed Üsküb üç buçuk akça	Devşirme gelmiş. Fî 20 Safer sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.
Karagöz bin Abdullah üç buçuk akça	Hazret-i Padişâh-ı âlempenâh birle gelmiş.
Hüseyin Bosna iki akça	Kul kardeşi olub ⁸ , şagird ulûfesi olunmuş. Fî 4 Cemâziyü'l-evvel sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
Mahmud Akkirman on altı buçuk akça	<i>Cema'at-i destvâneî</i> Akkirman'dan çekmiş pençik kul olub, mukaddema terziler cema'atinden olub, badehu mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî gurre-i Rebiü'l-âhir sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.
Kasım Rus altı buçuk akça	Pîşkeş gelmiş. Fî 2 Cemâziyü'l-âhir sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.

⁸ Hudut kalelerinde ihtiyaca göre muayyen bir zaman hizmet etmek üzere dışarıdan, yabancılarından alınan efradın ocağa kayd edilenlerine (kul kardeşi) denilirdi.

Mehmed Hırvat,
şagird-i Mahmud
iki akça

Habib Tebrizî
sekiz buçuk akça

Ali
dört akça

Balı Bosna
iki akçe

Timurhan
iki akça

İskender Trabzon
bir buçuk akça

Hasan Trabzon
bir buçuk akça

Hüseyin Üsküb
bir buçuk akça

Mustafa Perisbe
bir buçuk akça

Mustafa Nevrekop
bir akça

Ahmed Drama
bir akça

Hızır Trabzon
bir akça

Ali Küçük
on üç akça

Hacı
sekiz akça

Kemal Acem
sekiz akça

Şah Kulu
dört akça

Pençik gelmiş. Fî 11 Cemâziyû'l-âhir sene 926.
Ber-mucib-i ruznâme.

Cema'at-i kâşigerân

Sanatbirle cihet olunub, mukaddema ulûfesini İstanbul
hassa haracından alub, haliyâ mezkûr deftere ilhak
olunmuş. Fî gurre-i Rebiü'l-âhir sene 929.
Ber-mucib-i ruznâme.

Şagirdân-i mezkûrin

An gîlman-ı acemiyân âmed.
Fî 6 Cemâziyû'l-evvel sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.

Devşirmeden gelüb, mukaddema ulûfesini İstanbul hassa
haracından almış. Haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş.
Fî 6 Cemâziyû'l-evvel sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.

Mislihu

Mislihu

Mislihu

Mislihu

Mislihu

Devşirme gelmiş. Fî 4 Şaban sene 931.
Ber-mucib-i ruznâme.

Mislihu

Mislihu

Cema'at-i Küştegerân

Sultan Bayezid Han Amasya'da iken pehlivan olub, bile
gelmiş.

Hazret-i Padişâh-ı âlempenâh zamanında yazılmış.
Fî 27 Zi'l-kâde sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.

Hazret-i Padişâh-ı âlempenâh birle gelmiş.

Mislihu

Mehmed Divane
altı akça

Hazret-i Padişâh-ı âlempenâh zamanında yazılmış.

Ali Rum
dört akça

Mislihu

Ali Zorbaç
on üç akça

Mislihu

Doğan Kethüda
on beş buçuk akça

Sultan Mehmed Han (Fatih) zamanında Yeniçeri cema'atinden olub, mezkûr deftere sanatbirle ilhak olunmuş.

Davud bin Hasan
on iki akça

Sultan Bayezid Han zamanında babası hassa üstadlarından olub, mezkûr sanatbirle yazılmış.

Hacı Yusuf
on sekiz akça

Hazret-i Padişâh-ı âlempenâh birle gelmiş.

Yusuf Ankara
on üç akça

Sultan Bayezid Han zamanında devşirme gelmiş.

Hamza Niğbolu
on iki buçuk akça

Sultan Bayezid Han zamanında Yeniçeriler cema'atinden olub, sanatbirle mezkûr deftere ilhak olunmuş.

İskender Arnavud
on akça

Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle yazılmış.

Hasan Ofçabolu
on bir buçuk akça

Yeniçerilerden devşirme kul olub, Sultan Selim Han zamanında mezkûr deftere sanatbirle ilhak olunmuş.

Mustafa İzdin
on bir akça

Mislihu

Hüseyin Arnavud
on iki akça

Sultan Bayezid Han zamanında devşirme gelüb, usta Sinan'a şagird verilüb ulûfe olunmuş.

Rüstem bin İlyas
dokuz akça

Yeniçeri bölüğünden gelüb, sanatbirle mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî 20 Safer sene 933. Ber-mucib-i ruznâme.

Yusuf Midilli
on bir buçuk akça

Sultan Bayezid Han zamanında devşirme yeniçeri olub, Sultan Selim Han zamanında sanatbirle mezkûr deftere ilhak olunmuş.

Mustafa Selânik
on bir buçuk akça

Mislihu

Hızır Peremedi
on akça

Üstad Abdullah'a şagird olub, Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle yazılmış.

Mustafa Yeniçeri
on akça

Sultan Bayezid Han zamanında devşirme yeniçeri olub, Sultan Selim Han zamanında sanatbirle mezkûr deftere ilhak olunmuş.

Cema'at-i Cerrâhîn

Ali bin Arab dokuz buçuk akça	Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle yazılmış.
Ali Niş dokuz akça	Sultan Bayezid Han zamanında devşirme gelüb, şagird verilmiş.
Bahadır Çerkes yedi akça	Sultan Bayezid Han zamanında sanatbirle yazılmış.
İlyas bin Kul yedi akça	Babası fevt olduktça şagird ulûfesi olunmuş, Sultan Bayezid Han zamanında.
Hamza Gerenbe bir buçuk akça	Sultan Bayezid Han zamanında devşirme yeniçişi olub, Sultan Selim Han zamanında sanatbirle mezkûr deftere ilhak olunmuş.
Hüseyin Ankara sekiz akça	Babası hassa ustâdlarından olub, fevt olduktça mezkûr şagird ulûfesi olunmuş. Sultan Bayezid Han zamanında.
Ahmet Badra dokuz buçuk akça	Devşirme yeniçişi cema'atinden gelüb, mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî 20 Safer sene 923. Ber-mucib-i ruznâme.
Hamza Hersek dokuz buçuk akça	Sultan Bayezid Han zamanında devşirme yeniçişi olub, Sultan Selim Han zamanında sanatbirle mezkûr deftere ilhak olunmuş.
Rüstem bin İlyas dokuz akça	Yeniçişi bölüğünden gelüb, sanatbirle mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî 20 Safer sene 923. Ber-mucib-i ruznâme.
Mustafa bin Hızır dokuz akça	Mislihu
Sadık Manastır sekiz buçuk akça	Babası Sipâhi oğlanları cema'atinden devşirme kul olub ve mezkûr Cerrahbaşı ustâd Sinan Merhemî şagirdi olub, Kabiliyetbirle yazılmış. Ber-mucib-i ruznâme. Fî 12 Rebiü'l-âhir sene 923.
Hacı Mahmud dokuz buçuk akça	Sanatbirle yazılmış. Fî 5 Zi'l-kâde sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.
Ali Bosna yedi buçuk akça	Kul kardeşi olub, sanatbirle yazılmış. Fî 22 Rebiü'l-âhir sene 922. Ber-mucib-i ruznâme.
Hüseyin Midilli sekiz buçuk akça	Sultan Bayezid Han zamanında Yeniçişi bölüğünde olub, Sultan Selim Han zamanında mezkûr deftere ilhak olunmuş.
Ali Kesriye yedi akça	Sultan Bayezid Han zamanında devşirme gelmiş.
Mustafa bin Ebü'l-kasım yedi akça	Babası hassa ustâdlarından olub, fevt olduktça mezkûre şagird ulûfesi olunmuş. Sultan Selim Han zamanında.
Hamza bin Ali yedi akça	Babası Yeniçişi cema'atinden devşirme kul olub, badehû sanatbirle mezkûr bölge ilhak olub, fevt olduktça mezbûre şagird ulûfesi olunmuş.

İskender Bosna yedi akça	Ayas Ağa kulu olub, fevt oldukça beylige intikâl etmiş.
Abdülmecid Gürci altı akça	Sanatbirle yazılmış. Fî 18 Zi'l-hicce sene 927. Ber-mucib-i ruznâme.
İskender Arnavud altı akça	Cerrahbaşı Merhemci Sinan'ın kabil-i şagirdi olub, sanatbirle yazılmış. Fî 18 Zi'l-hicce sene 917. Ber-mucib-i ruznâme.
Hamza bin İbrahim yedi akça	Babası Yeniçeriler cema'atinden devşirme kul olub, badehû sanatbirle mezkûr deftere katılmış. Mezkûr dahi kabiliyetbirle cihet olmuş. Sultan Bayezid Han zamanında.
Ali bin Arslan beş akça	Babası devşirme Anadolu oğlunu olub, mezkûr Sultan Bayezid Han zamanında yazılmış.
Hamza Gördös dört akça	Üstad Doğan şagirdi olub, Sultan Selim Han zamanında sanatbirle yazılmış.
Nasuh Bosna beş akça	Sultan Selim Han zamanında Galata Sarayı'ndan verilmiş.
Ferhad Bosna beş akça	Mislihu
Ismail Arnavud beş akça	Mislihu
İskender Efrenc beş akça	Mislihu
Hamza Badra beş akça	Mislihu
Mustafa bin Hızır üç akça	Babası Dergâh-ı âlı kapucularından devşirme kul olub, mezkûre şagird ulûfesi olunmuş. Fî 12 Rebiü'l-âhir sene 923. Ber-mucib-i ruznâme.
Gaybî bin Doğan üç akça	<i>Tetimme-i Cema'at-i Cerrahîn</i> Babası hassa üstadlarından olub, mezkûre kabiliyetbirle şagird ulûfesi olunmuş. Fî 14 Zi'l-kâde sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Mustafa Küçük üç akça	Sanatbirle yazılb, mukaddema ulûfesini Edirne hassa haracından alırıms. Haliyâ mezkûr deftere katılmış. Fî gurre-i Rebiü'l-âhir sene 929. Ber-mucib-i ruznâme.
Yahya Bosna beş akça	Sultan Selim Han zamanında Galata Sarayı'ndan verilmiş.

Sagirdân-i mezkûrin

Hüseyin Belgrad,
şagird-i Üstad Sinan
bir buçuk akça

İbrahim Bosna,
şagird-i diğer
iki akça

Hüseyin Çerkes,
şagird-i diğer
iki akça

Hasan Arnavud,
şagird-i İskender
iki akça

Hamza Şumnu,
şagird-i Balî
bir buçuk akça

Kasım Kâtib
on iki akça

Abdürrahim Kâtib
on buçuk akça

Hasan Helvâi
on akça

Refikî Yungarı
on buçuk akça

Hasan Câmger
dokuz buçuk akça

Hamza Terazuyî
yedi buçuk akça

Yahya bin Abdullah Zencirî
altı buçuk akça

Hacı Piri Haymedûz
sekiz akça

Mehmed Ali Haymedûz
on akça

Pişkeş gelmiş. Fî 2 Zi'l-hicce sene 927.
Ber-mucib-i ruznâme.

Ahmed Paşa (Hain) kollarından olub, beylik olmuş.
Fî 16 Ramazan sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.

Cerrahbaşı Merhemci Sinan kulu olub, şagird ulûfesi
olunmuş. Fî 16 Ramazan sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.

Sultan Selim Han zamanında Edirne Sarayı'ndan
verilmiş.

An gûlman-ı acemiyân-ı İstanbul âmed.
Fî 5 Ramazan sene 930. Ber-mucib-i ruznâme.

Cema'at-i Müteferrika-i Ehl-i Hiref

Sultan Bayezid Han tâbe serâhû Saraydan çıkarub kâtib
Şeyhzâdeye (şeyh Hamdullah'ın oğluna) hat talimi için
verilmiş. Pençik kul.

Babası Acem'den gelüb, Sultan Mehmed Han (Fatih)
zamanında hassa kâtiplerden olub, mezkûr Kemal birle
yazılmış. Fî 12 Cemâziyü'l-evvel sene 929.
Ber-mucib-i ruznâme.

Hassa helvacılarından Hacı İbrahim nâm üstadın kulu
olub, Sultan Bayezid Han'a pişkeş vermiş.

Sanatbirle yazılmış, Fî 14 Ramazan sene 924.
Ber-mucib-i ruznâme.

Sultan Selim Han zamanında sanatbirle yazılmış.

Sanatbirle yazılmış. Fî 4 Muharrem sene 927.
Ber-mucib-i ruznâme.

Sanatbirle yazılmış. Fî 9 Cemâziyü'l-evvel sene 931.
Ber-mucib-i ruznâme.

Tebriz'den sürgün gelüb, Amasya'da cihet olub, mukad-
dema İstanbul hassa haracından alub, haliyâ mezkûr
deftere ilhak olunmuş. Fî gurre-i Recep sene 921.
Ber-mucib-i ruznâme.

Mislihu

دیمو جنگ اعظم عیوقت که در وقت تهدید نشاند فرموده و احتمال نیزیم از اخراج شنیده اندی و ملکین و شعاع شاه

لسانی سنا دلخواه بیرونی فیض خان

مکالمہ اور ترجمہ

شاید
تصدر
عصب
غافر
محمد امیر
علاء الدین
دیر غزیک
عبدالله
شیخان
پاچان

مَدْنَاطِعْ مِرْفَأْ تَرْجُونْ مَلْكُوتْ

16

لطفاً على حكمك يا ملكنا العزيز سلطان على أحد عز الدين قطز دفعه عز الدين قطز

سلطان قطب ناصر محمد بن دارمش محمد بن ابراهيم

عَسْكَرِيَّةٍ كَمَا يُخَرِّجُونَهُ مُهَاجِرًا إِلَيْهِ مُهَاجِرًا

فَوْزُ الدُّهُودِ
حَلْقَةٌ
بَلْعَانٌ

卷之三

لَا يَرْجِعُونَ

ج

— 4 —

I.H. Uzunçarsılı

نیمہ جمع هزارف

مکتبہ
میڈیا
سینٹر

مکتبہ نویس
نویسگی

سیف الدین

شکر داشت

مکتبہ علیہ نظر ہے
امداد و کوستہ
شانگر دا مکنہ

دیگر نمایشی نداشتند

سیمین

جیع سردوئیں

۲۷

جی محمد
بروف
سکن

عبدالنصف
سروي
طهون

شیخ طوسی کو خواسته بود

مکتبہ

۱۷۰

卷之三

دو
نیمیہ
درست

موده
سوہنہ
۴۷۹

سلیمان و سید
شاکر دشعلی

مکالمہ

مکالمہ

موده
سوہنہ
۴۷۹

سلیمان بو
شاکر دستعلی

صوح نور
شیراز

موده
سوہنہ
۴۷۹

سلیمان بوش
شاکر دستعلی

تہہ جماعت اسلامیہ

مکالمہ میں اپنے بھائی کو
لے کر اپنے بھائی کو
لے کر اپنے بھائی کو

تمہ جامع دشمنیکر

ج

۱۰۷

۱۰۷

چهارشانگاه
شیخ زاده

جامعة
تهران

مصطفي
حکاک
اویز

بیان
درست

میرزا کندو
شاکر دعا

٤٦

قاسم فردی

احمد علام
حسام
اشت

١٣

طاش زرد
پوری
ام طغز

امداد و نیک
شکر و پیک

٢٣٦

مکالمہ

صلح الدين

ج

حسن و سه
تکریز شاید

ئەجاعە ئاشى كەن

ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن
ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن

ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن
ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن

ئەجاعە ئاشى كەن

ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن
ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن

ئەجاعە ئاشى كەن

ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن
ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن

ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن
ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن

ئەجاعە ئاشى كەن

ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن
ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن	ئەجاعە ئاشى كەن

ممه جماع مصقره و اهل حرف	
مهدی علی	حاجی هری
خمه دور	خمه دور
اوی	سکر
<hr/>	
ابراهیم	حسن ازود
فویه کر	سرماج
پیشی	بسیار
<hr/>	
شکر دیکو	علی رام شکر
کی بخو	فاطی محی الدین
<hr/>	
و سفید	اوچ
شکر دیکو	پونتیک
کی بخو	شکر دیکو

İ.H. Uzunçarsılı

Türk Tarih Kurumu

Yusuf Câmger uç akça	Babası Yeniçeri bölüğünden silâhdar olub ve mezkûr sanatbirle yazılmış. Fî 8 Cemâziyû'l-âhir sene 926. Ber-mucib-i ruznâme.
Hamza Arnavud, Sarâç beş akça	İçerüden verilmiş. Pençik kul olub, mukaddema ulûfesini İstanbul hassa haracından alub, haliyâ mezkûr deftere katılmış. Fî gurre-i Zi'l-hicce sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.
Abraham Yahudi, Fuyeger yedi akça	Sanatbirle yazılmış. Fî 6 Receb sene 931. Ber-mucib-i ruznâme.
Yusuf Rus, şagird-i Refîkî bir akça	<i>Şagirdân-i mezkûrin</i> Pişkeş gelmiş. Fî 19 Ramazan sene 931. Ber-mucib-i ruznâme.
Ali Rum, şagird-i Fatî Muhyîuddin Sarâç uç buçuk akça	Fatî Mehmed nâm saraç Sultan Selim Han'a pişkeş idüb, mukabelesinde ihsan buyrulub, şagird ulûfesi olunmuş. Mukaddema ulûfesini hassa haracından alub, haliyâ mezkûr deftere ilhak olunmuş. Fî gurre-i Zi'l-hicce sene 925. Ber-mucib-i ruznâme.
Hüsrev Bosna, şagird-i diger iki buçuk akça	Akça ile alınmış kul. Tarih-i mezburda mezkûr deftere ilhak olunmuş. Ber-mucib-i ruznâme.
Yusuf Bosna, şagird-i diger iki buçuk akça	Mislihu.

Ehl-i Hirefin Padişaha Bayram Hediyesi

Ehl-hiref âdet üzere *İyd-i ekber* denilen Ramazan bayramında sanatlarına ait el işlerinden Padişaha hediyeler takdim ederlerdi. Enderun sanatkârlarının takdim ettikleri hediyeleri on altıncı yüzyyla ait birbirine benzer üç belgede gördüm, üçü de Kanûnî Sultan Süleyman zamanına aittir⁹. Bu âdetin daha sonraki tarihlerde de ehl-i hiref defterlerinde devam ettiğine dair gördüğüm otuzu mütecaviz on altı, on yedi ve on sekizinci yüzyıl ehl-i hiref defterlerinde hiçbir kayda ve vesikaya rastlamadım.

Ehl-i hiref sınıfının Ramazan bayramında padişaha takdim etmiş oldukları on altıncı yüzyyla yani, Kanûnî Sultan Süleyman zamanına ait üç hediye defterinden birincisini aynen aşağıya naklediyorum.

Suret-i defter Oldur ki Üstadkârlar Getürdüğü Bayramlığı Beyan İder.

Kürkçubaşı bir gerdunâyın kürkü. Yaycibaşı iki yay. Kûstecibaşı üç kûfteli bıçak. Biri demir saplı ve ikisi balık dişi saplı. Okçubaşı bir tutam kamış kesme ok. Kazancibaşı üç gümüş üsküre, birbiri içinde. Nakkâşbaşı bir naklılı çenk. Yayı İbrahim, Yayı İskender, Yayı Ahmed, Yayı Sinoplu Mustafa, Yayı Murad, Yayı Mehmed, Yayı Ferhad, Yayı Çerkes Ahmed, Yayı Ali ikişer yay takdim ettiler. Okçu Hacı Nasuh bir tutam gümüş renkli kesme ok ve bir tutam kırmızı renkli gümüş ok ve bir tutam siyah renkli kesme ok ve bir tutam sade kesme ok. Okçu Mustafa bir tutam kamış kesme ok ve bir kamış segizen ve bir kamış gez. Okçu Hüseyin bir tutam kırmızı renkli tomar ok ve bir tutam kamış kesme ok ve bir kamış segizen.

⁹ Topkapı Sarayı Arşivi: No 6503.

Okçu Hasan bir tutam kamış çeki ok. Kazzaz Faik bir musannaf hokka ve iki musannaf kese. Çizmeci Usta Davud iki çift çizme ve bir çift pabuç ve bir çift edük ve üç çift mest. Kazzaz Ali bir musannaf kese ve bir musannaf kamçı. Kılıççı Celâl bir kılınç. Kılıççı Halil iki kılınç. Kılıççı Hacı iki kılınç. Zernişancı Mes'ud iki zernişan çakmak. Zernişancı İsmail iki zernişan balık dişi saphı bıçak. Zernişancı Cemaleddin Hüseyin bir polad zernişan murassa' ayna. Zernişancı Ali Bey balık dişi saphı zernişan murassa' sopa. Destereci Murad üç destere. Eyeci Ahmed yedi tane abanos saphı ege. Bıçaklı Hamza beş tane bıçak. Üçü kırmızı sandal saphı ve ikisi balık dişi saphı. Çıraklı Hasan: Bir ruh tutya maşrapa ve bir ayaklı tepsı. Dimeşkici Murad altı tane dimeşkî yumurta ve şagirdleri dahi beş tane dimeşkî yumurta. Dimeşkici Hüseyin beş tane dimeşkî yumurta. Kinci Mustafa beş çift küçürek Ungurus bıçağı. Çıraklı Hüseyin abanostan bir hokka ve balık dışından altı tane hokka ve fildişinden bir kalemdân. Tanburacı Muslihüddin bir tef (daire) Çıraklı Hasan abanostan bir nakıl bend ağacı ve fildişinden bir ayna ve abanostan iki hokka. Bozdoğançı Hızır bir çomak. Bozdoğançı Sinan bir bozdoğan. Kuyumcu Mir Hüseyin bir murassa' ayna. Kuyumcu Hüseyin'in karındaşı bir murassa' ayna. Foyo Mir can bir takım minekârı altın düğme. Kuyumcu Muzaffer bir altın at bazubendi. Kuyumcu Derviş Mehmet bir altın at bazubendi. Kuyumcu Hüseyin Horasanı bir altın at bazubendi. Kuyumcu Maksud Ali bir küçürek yesim zernişan murassa' levha. Kuyumcu Altıparmak bir zernişan, murassa' sade saplı murassa' altın bendli bıçak. Küfteci Sinan bir küfteli fener. Kündekârı Hüseyin balık dışından bir arka kaşığı ve sadeften dört tane yumurta yiyecek kaşık, balık dışından dört tane yumurta yiyecek kaşık ve bağadan iki tane yumurta yiyecek kaşık ve ödağacından bir tane yumurta yiyecek kaşık ve sandal ağacından iki tane yumurta yiyecek kaşık ve yedi tane zihgir ve sadeften yedi tane doğan çelekisi ve bir balık dışından bir tane çeleki ve beş tane yeşil renk çeleki ve sadeften bir makta' Kündekârı Gaybî balık dışından kemер pulları. Kündekârı Hüseyin balık dışından bir burma hançer sapı ve yedi tane diş kurdağı. Kâtip Kasım bir En'am. Kâtip Hayreddin bir En'am. Çilingir Gaybî bir küfteli gem ve bir küfteli kilid. Çilingir Sinan dört kilid ve bir fener. Çilingir Gaybî'nin oğlu Mehmed üç kilid. Takyeci Cafer bir müzevice ve bir arakiye ve bir gecelik. Takyeci Yunus bir müzevice ve bir arakiye ve bir gecelik. Takyeci Pervane bir müzevice ve bir gecelik. Kazancı Karagöz iki gümüş hokka. Kazancı Mübarek bir gümüş hokka. Dülger Usta Ali iki küçürek fususkârı el sandığı biri abanosdan ve biri fildişinden. Dülger Hacı Hüseyin bir fususkârı kırış ağacı ve bir küçürek fususkârı el sandığı. Nakkaş Bayram iki naklılı kubur ve iki naklılı künd. Nakkaş Şah Kulu bir büyük naklılı tabak, altı küçük üsküre. Nakkaş Büyük Hasan Çelebi bir lâcivert veli naklılı âsâ. Anberineci Mehmed bir kutu fitil buhuru ve bir kutu pul buhuru ve bir küçük anberine. Çıraklı Kâfir Kasım balık dışından iki hokka ve abanostan bir küçük tabak. Kalkancı Simon Kâfir bir kalkan. Kalkancı Toroz Kâfir bir kalkan.

İkinci Hediye Defteri

Yine on altıncı yüzyılda önceki sanatkârların isimlerini havi ve kısmen diğer ustaların da takdim ettikleri aynı yıl ile ilgili hediyeleri gösteren defter de aynen şöyledir:¹⁰

Suret-i Defter Oldur ki Üstazkârlar Bayramlık Getürdüklerini Beyan İder.

Nakkaş başı (boş) Kuyumcu başı bir çift murassa' şakak ve bir murassa' sergi. Küftecibaşı bir küfteli gem ve iki küfteli bıçak. Kürkübaşı bir kaplan tafanı. Yayıbaşı iki yay. Okçu başı bir tutam gümüş. Kazancı başı bir küçürek gümüş tepsı ve üç küçük gümüş üsküre. Kılıççı Hacı Sinan iki kılınç. Kılıççı Ahmed bir kılınç. Kılıççı Emîr bir kılınç ve bir nimçe. Yayı

¹⁰ Topkapı Sarayı, Arşiv 9602.

Ahmed iki yay ve bir gebre. Yayıcı Mehmet iki yay. Yayıcı Murad iki yay. Okçu Nasuh bir tutam kesme ve bir arka kaşağı. Yayıcı Muslıhüddin iki yay ve bir gebre. Çerkes Ahmed iki yay. Kazancı Karagöz iki gümüş hokka. Buhurcu Hacı Ahmed iki kutu buhur biri fitil ve biri pul ve bir sepet buhur yağı. Kündekârî İbrahim bir balık dişi kemer. Kündekârî Ali bir balık dişi kündekârî hançer ve bir tarak. Kûfteci Sinan bir kûfteli özengi. Zernişancı İsmail bir zernişan bıçak. Yayıcı Ferhad iki yay. Yayıcı İskender iki yay. Çizmeci Usta Davud bir ödeğ ve bir çift paşmak ve bir çift çizme ve bir çift pabuç ve iki çift mest. Çizmeci Usta Hüseyin bir çift çizme ve bir çift örek ve bir çift paşmak. Çerağçı Hasan bir ruh tutya maşrapa ve bir buhur tepsisi. Eğeci Ahmed beş eşe. Takyeci Yunus bir müzeviçe ve bir gecelik. Bozdoğançı Hızır bir bozdoğan. Kılıççı Celâl bir kılıç. Kündekârî Usta Hasan bir yekpare hançer balık dışinden ve dört macunkeş ve sekiz zihgîr. Kündekârî Usta Hüseyin iki hançer sapı balık dışinden ve dört tarak. Yayıcı Ali iki yay. Çizmeci Usta Ahmed üç çift paşmak. Okçu Çiroz Mustafa bir tutam kesme. Yayıcı İbrahim üç yay. Usturacı Veli Can on ustura. Düğmeci Nasuh on takım kılabdanlı düğme. Düğmeci Süleyman yirmi beş takım düğme. Kazaz Yar Ali bir musannaf türe ve bir doğan çelekisi. Düğmeci Sadık on dört takım sade düğme ve üç kılabdan düğme ve beş hatâlı. Kürkü Hasan üç takye biri kerson ve biri kuzu ve biri kaplan. Çilingir Sinan üç kilit ve bir mum makası. Dimeşkîci Hüseyin beş dimeşkî yumurta. Zihgîrci Sinan bir hançer sapı ve dokuz zihgîr ve bir macunkeş getirdi. Kündekârî Gaybî bir balık dışinden kemer pulları ve bir balık dişi arka kaşağısı. Kündekârî Nasuh bir yekpare hançer ve bir balık dişi hançer sapı ve bir ayna. Çilingir Koca Sinan beş kilit ve bir mum makası (aynı isim. Bu üç isim yukarıda yazılmıştı). Takyeci Cafer bir müzevice ve bir gecelik. Hasanoğlu Ahmet bir kolan kuşak ve latar ve bir piyonlar ve iki latar. Takyacı pervane iki müzevice, Kazaz İlyas bir kolan kuşak ve bir latar ve bir bıçak bağı ve bir çift dizge, Kazaz Mehmet bir kolan kuşak ve bir latar ve bir bıçak bağı ve bir çift dizge, Kazaz Mehmet bir kolan kuşak ve bir latar ve bir Malta ve bir dizge. Okçu Hüseyin bir beleklilik ok. Kündekârî Musa bir kündekârî balık dişi hançer sapı. Bıçaklı Hamza bir hançer namlısı ve bir yekpare bıçak sapı, balık dışinden. Bozdoğançı Mustafa Çelebi bir bozdoğan. Bozdoğançı Yusuf bir bozdoğan. Makascı Mehmed üç makas. Taşoğlu bir çenk. Çırıkçı Hüseyin bir arka kaşağısı. Çırıkçı Hasan dokuz balık dışinden hokka ve üç ağaç hokka. Kuyumcu Maksud Ali İki takım murassa' düğme. Kuyumcu Altıparmak bir altın bıçak, sapı balık dışinden. Dimeşkîci Murad on dimeşkî yumurta, şagirdi on dimeşkî yumurta. Kündekârî Usta Zeynî bir balık dışinden kemer pulları ve bir taraf ve bir balık dişi arka kaşağısı. Kâtip Hayreddin bir En'am. Çilingir Hızır dört kilit ve bir mum makası ve bir çanta demiri. Kâtip Kasım bir miktar oyma. Kâtip Şükrû bir En'am. Kâtip Abdullah bir kâğıt üzerine birkaç satır hat. Makascı Çalâk bir makas ve bir çakmak. Kürkü Ali bir ester üzerine kaplan derisi. Kinci İskender iki bıçak ve bir balçak. Kazancı Reis bir bakır tepsî ve bir maşraba. Kazancı Ali bir büyük bakır tepsî getirdi. Kazancı Necmeddin bir bakır tepsî ve bir bakır maşraba. Kazancı Aydîn bir gümüş tas. Çırıkçı Ahmed iki kalemdân ve bir ayna. Zernişancı Mes'ud bir zernişan bıçak. Kazancı Mübarek iki gümüş hokka. Çilingir Gaybî iki kilit ve bir gem. (Birinci hediye listesinde bir kûfteli gem, bir kûfteli kilit yazılı). Çilingir Mehmet dört kilit. Bıçaklı Ali beş bıçak, sapı balık dişi. Kûfteci Mehmet Can bir kûfteli hançer namlısı ve bir kûfteli bıçak ve bir kûfteli mum makası. Zernişancı Cemaleddin Hüseyin bir zernişanlı abanoz ağacından murassa' tarak. Kinci Mustafa iki bıçak. Zernişancı Mirim bir balık dişi zernişan tarak. Kazancı Yahya bir gümüş maşraba. Kazancı Hasan bir ibrik. Tanburacı Muslıhüddin bir tanbura ve bir kamçı sapı. Dülger Usta Hüseyin bir küçük şimşir ağacından el sandığı ve bir küçük abanoz ağacından el sandığı ve bir ayna. Okçu Munis bir tutam kesme ve bir tutam haki. Kalkancı Abdüllâatif bir siper getirdi. Kalafatçı Hacı Mehmet bir siper. Zernişancı Ali Bey bir zernişan

murassa' sopa. Kuyumcu Mircan bir altın bazübend. Kuyumcu Mircan Oğlu bir takım minekârfi düğme. Kuyumcu Hüseyin Horasanı on iki murassa' çeleksi. Nakkaş Behram iki kayık. Hakkâk Nesirun bir büyük murassa' sadef kemer pulu ve bir küçürek sadef pul ve üç balık dışinden çeleksi. Kılıççı Halil iki kılınc. Nevrus Kâfir bir siper. Kuyumcu Dervîş Mehmed bir çift sadef üzerine zerniyan murassa' şakak. Kuyumcu Hoşgelen bir çift sadef üzerine zerniyan murassa' şakak. Kalafatçı Şah Hüseyin bir siper getirdi. Kazaz Faik üç musannaf kese ve bir musannaf hokka ve iki çift dizge. Kuyumcu Emîr bir altın hatem. Nakkaş Bayram oğlu Mehmed bir tabak ve iki naklılı devekuşu yumurta. Okçu Kasım iki tutam kesme. Okçu Bahtiyaroğlu Hasan bir tutam kamış ok. Kazzaz Dramalı Ahmed iki hançer bağı ve bir ok alacak çengel. Kuyumcu Murad bir altın bazübend. Nakkaş Hoca Bey bir tabak ve bir naklılı kapak. Simokâfir bir siper. Nakkaş Melek Ahmed bir naklılı sandık ve bir asâ. Kalkancı Abdürrahim bir siper. Dülger Usta Ali bir balık dışı el arka kaşağı ve bir balık dışı tarak ve bir ayna ve bir kamçı. Anberineci Mehmed iki kutu buhur, biri fitil ve biri pul ve bir top anbırna ve bir anber heykel. Nakkaş Şah Kulu bir kâğıt üzerine peri sureti. Nakkaş Büyük Hasan Çelebi bir münakkaş kırmızı küçürek el sandığı. Nakkaş Hüseyin Rumî bir münakkaş küçürek el sandığı. Zerdüz Hemdem bir destivane. Mücellid Ali bir cild, şemseleri altın.

Yine ikinci hediye defteri gibi arşivde 6244 numarada üçüncü bir liste daha vardır. Oradaki sanatkâr isimleri de aynı olup, takdim ettikleri hediyeler de pek az farkla birbirinin aynıdır. Benim anladığımı göre, bu üç defter aynı tarihlidir. Bazı sanatkârlar hediyelerini daha evvel yapıp Hazinedar başlığı vermişler, bazıları ise daha sonra takdim etmişler ve bir kisım ustalar da evvelce verdikleri hediyelere ilâveler yapmışlardır. Bundan dolayı numarasını koyduğum üçüncü listeyi nakletmedim.

Sanatkârların bayram hediyesi olarak takdim ettikleri işlerine karşı Padişah onların değerlerine ve mevkilerine göre kendilerini suretini aynen aşağıya naklettiğim in'am denilen akça ve hil'atlerle taltif buyurmuştur.

Defter Olduk ki Bayramda İş Getirip İn'am Verilen Üstadlar Bulardır ki Zikrolunur¹¹.

Hasan. Nakkaşbaşı	Yusuf İvranya. Yayıci
Üç bin akça ve bir benek kadife kaftan.	bin beş yüz akça
Muhyiddin. Kuyumcu	Hüseyin Arnavud. Anberineci
üç bin akça ve bir benek kaftan.	bin beş yüz akça
Hayreddin. Okçubaşı	Emir Ahmed Şerif. Kılıççı
iki bin akça ve bir münakkaş kaftan.	bin üç yüz akça
Karagöz. Kürkübaşı	Muhyiddin. Çıraklı
üç bin akça ve bir benek kaftan.	iki bin akça
Muhyiddin. Kûstecibaşı	Hacı Ahmed. Anberineci
üç bin akça ve bir benek kaftan.	bin akça
Ferhad Arnavud. Yayıci	Emir Şerif. Kalkancı
iki bin akça	üç bin akça
Yusuf Bosna. Çilingir	Yusuf Hüseyin Ağa Kulu. Kûsteci
bin beş yüz akça	bin beş yüz akça
Hacı Muslihiddin. Yayıci	Ahmed Midillü. Egeci
bin beş yüz akça	bin beş yüz akça

¹¹ Topkapı Sarayı Arşivi 9605

Mehmed Kuloğlu. Anberineci bin akça	Yusuf. Zihgirci bin beş yüz akça
Murad Mihaliç. Yayıci bin beş yüz akça	Gulam Ali. Kürkçü bin akça
İbrahim. Kündekâri iki bin akça	Musa Yanya. Kündekâri bin beş yüz akça
Ali Bosna. Kündekâri bin akça	Ahmed Drama. Kazaz dokuz yüz akça
Ahmed Eğriboz. Yayıci iki bin akça	Toroz Gebr. Kalafatçı bin akça
Taşoğlu. Kopuzcu iki bin akça	Simon Gebr. Kalafatçı bin akça
Nurullah. Zernişancı iki bin beş yüz akça	Süleyman Bosna. Çilingir bin akça
Hoca Bey. Nakkaş bin akça	Ahmed. Zernişancı iki bin akça
İbrahim veled-i Arab Yayıci bin akça	Balî Dimeşkiger iki bin akça
Abdüllatif Kalkancı iki bin akça	İbrahim veled-i Ahmed. Nakkaş yedi yüz akça
Mahmud. Destevaneci bin akça	Ayas. Kürkçü bin akça
Ahmed Bosna. Kılıççı bin beş yüz akça	Veli Can. Bıçakçı sekiz yüz akça
Ahmed. Hüseyin Ağa Kulu. Yayıci iki bin akça	Davud. Çizmeci. Bir benek kaftan uç bin akça
İsmail. Zernişancı iki bin beş yüz akça	Hüseyin veled-i Davud. Çizmeci dokuz yüz akça
Hızır Mihaliç. Çilingir bin akça	Ahmed. Çizmeci dokuz yüz akça
Hasan veled-i Bahtiyar. Okçu iki bin beş yüz akça	Balî. Çizmeci sekiz yüz akça
Ali veled-i Bahtiyar. Okçu bin akça	Mahmud veled-i Himmet. Çizmeci dokuz yüz akça
Hasan. Camger bin akça	Mehmed birader-i Budak Ağa. Çizmeci dokuz yüz akça
İskender. Kınıcı bin akça	Mustafa Çiroz. Okçu bin akça
Mes'ud. Zernişancı bin akça	Karagöz kazgancı. Okçu bin beş yüz akça

Hızır Üsküb. Bozdoğanı bin beş yüz akça	Mustafa Çelebi veled-i Kemal. Bozdoğanı iki bin akça ve bir benek kaftan
İsa Balı. kazaz bin akça	Hacı Sinan. Kılıççı iki bin akça ve bir benek kaftan
Mıtrar Gebr. Kuyumcu üç bin akça	Yusuf Vidin.Bozdoğanı iki bin akça
Ahmed Arab. Neccar bin akça	Hayreddin. Kâtip (Hattat) iki bin akça
Kasım. Okçu dokuz yüz akça	Şükrullah. Kâtip (Hattat) bin beş yüz akça
Yunus. Okçu iki bin akça	Mir Şeyh. Kılıççı sekiz yüz akça
Nasuh. Taceddin Ağa Kulu. Okçu iki bin akça	Celâl Acem. Makası bin akça
Mehmed veled-i Hacı Sinan. Okçu bin beş yüz akça	Ali Çerkes. Bıçakçı bin akça
İlyas. Kazaz sekiz yüz akça	Hamza. Ali Ağa Kulu. Bıçakçı yedi yüz akça
Gaybî. Çilingir bin beş yüz akça	Ahmed. Firuz Bey Kulu. Nakkaş bin beş yüz akça
Mehmed. Çilingir dokuz yüz akça	Mübarek Eğriboz. Kazancı bin beş yüz akça
Nasuh. Düğmeci bin akça	Ali. Kazancı dokuz yüz akça
Süleyman. Düğmeci bin akça	Muslihüddin. Tanburacı iki bin akça
Sadık. Düğmeci dokuz yüz akça	Mehmed. Kazaz bin akça
Mehmed. Makası sekiz yüz akça	Yusuf Mihalıç. Çilingir bin beş yüz akça
Mehmed veled-i Ahmed. Mücellid bin akça	Hasan veled-i Ahmed. Nakkaş iki bin akça
Celâl. Kılıççı bin dört yüz akça	Kasım. Kâtip (Hattat) bin akça
Hüseyin veled-i Şahin. Okçu bin beş yüz akça	Muhyiddin Reis. Kazancı üç bin akça
İskender Eğriboz. Yayıçı bin akça	Hasan Rus. Kazancı bin akça
Hızır. Mustafa Paşa Kulu. Yayıçı bin akça	Necmeddin. Kazancı bin akça

Aydın veled-i Kul. Kazancı bin beş yüz akça	İskender. Yayıbaşı uç bin akça ve bir benek kaftan
Faik Kazaz bin beş yüz akça	Şah Kulu. Nakkaş iki bin akça ve bir benek kaftan
Mehmed Can. Kûsteci bin akça	Murad. Dimekçi. Şagirdlerine de iki bin akça iki bin akça
Ahmed Veled-i Hasan. Kazaz yedi yüz akça	Hacı Hüsam. Dülger beş yüz akça
Abdullah. Kâtip (Hattat) iki bin akça	Mehmed veled-i Hacı Sinan. Yayı bin beş yüz akça
Nasuh Arıcı sekiz yüz akça	Melek Ahmed Tebrizî. Nakkaş bin akça
Ali veled-i Yusuf. Yayı bin akça	Ahmed. Çırıkçı bin akça
İshak. Kazancıbaşı. uç bin akça ve bir benek kaftan	Abdürrahman Cedvelkeş. Nakkaş bin akça
İbrahim. Kazancı beş yüz akça	Ahmed. Çırıkçı bin akça
Hüseyin birader-i Hasan. Kündekârı bin üç yüz akça	Nasuh Akkirman. Kündekârı iki bin akça
Hüseyin Cemâleddin. Zernişancı bin beş yüz akça	Mustafa veled-i Musa. Takyeci bin akça
Hasan. İbrahim Paşa (Çandarlızade) Kulu. Kündekârı iki bin akça	Cafer. Takyeci iki bin beş yüz akça ve bir benek kaftan
Mirim veled-i Hüseyin Cemaleddin. Zernişancı sekiz yüz akça	Maksud Ali. Kuyumcu iki bin akça ve bir benek kaftan
Emîr Şerif Bedahî. Kâtip uç bin akça ve bir cübbe	Hüseyin. Çırıkçı bin akça
Hurrem. Kâtip bin akça	Hüseyin veled-i Hasan. Çırıkçı bin akça
Hemdem. Zerdüz bin akça	Mahmud Arnavud. Yayı bin akça
Mehmed veled-i Bayram. Nakkaş iki bin akça	Yunus. Takyeci iki bin akça
Gaybi. Hüseyin Ağa (kapı ağası) Kulu. Kündekârı iki bin akça	İbrahim. Takyeci bin akça
Bayram veled-i Dervîş. Nakkaş iki bin akça	Piyade Akkirman. Takyeci bin akça

Hasan veled-i Abdülcelil. Nakkaş iki bin akça	Abdürrahim. Kalkancı beş yüz akça
Hüseyin. Nakkaş Rumî bin akça	Şah Hüseyin. Kalkancı beş yüz akça
Mustafa Mihaliç. Kınıcı bin akça	İbrahim. Kalkancı beş yüz akça
Hamza. Biçakçı iki bin akça ve bir benek kaftan	Emir Hasan Şerif. Kuyumcu bin beş yüz akça
Şirem. Hakkâk iki bin akça ve bir benek kaftan	Munis. Okçu sekiz yüz akça
Ahmed Tekelü. Kuyumcu uç bin akça ve bir benek kaftan	Evrenos. Nakkaş bin akça
Şah Mehmed. Hurdekarî bin beş yüz akça	Durmuş. Nakkaş bin akça
Hacı Mehmed. Kalkancı bin beş yüz akça	

Cem'an yüz kırk dokuz nefer
iki yüz yirmi beş bin dört yüz ellî akça.
On yedi kaftan - On beş benek - bir münakkaş - bir cübbe.

Sanatkârların 963 H. (1551 M.)'de padişâha Ramazan bayramında sanat eserlerinden hediye takdimi sebebiyle kendilerine olan in'am. Farsça ibareli olan bu in'amın yazısı ve rakamları siyakat hat ve rakamıyla olup fotokopisi vesikalalar arasına konmuştur. Topkapı Sarayı'ndaki arşiv defter numarası 4104'tür ve sureti aynen aşağıya yazılmıştır. Siyakat rakamları bugünkü rakama çevrilmiştir.

İn'am be-mezkûrin an üstâdân-i ehl-i hîref ki der ruz-i iyâd-i mübarek be-hazret-i padişâh-i âlempenâh hallede mülkehü tuhfedâde şûd vâcib-i sene 963.

Nakdiye
140400

Câmeha ve mirahorî an kadifeî benek-i
Bursa

390

Be-cemaat-i kâtibân-i kütüb

Mevlana Abdullah
3000

Mevlana Kasım Arnavud
1000

Mevlana Hacı Mehmed
1500

Mevlana Dervîş Mehmed Şeyh zade
800

Mevlana Abdülvahid Tebrizî
1000

Yekûn 7300

Be-cema'at-i nakkaşân-ı dergâh-ı âlî

Üstad Şah Kulu Ser-i Mezkûr Câme-i mirahorî an benek-i kadife-i Bursa sevb i Nakdiye 3000	Mehmed Çelebi Şaban 1600
Durmuş Hayreddin 1000	Bayram Dervîş 2000
Mustafa Sarmaşık 1200	Şah Mehmed Tebrizî 1400
Hacı Mehmed 1000	Hüseyin Nakkâş 1100
Abdülmecid Tebrizî 1700	Abdülgani Mehmed 2000
Ahi Bey 1000	Yekûn 17100

Be-cema'at-i zergerân-ı hassa

Üstad Ahmed Gürci, ser-i mezkûr Câme-i mirahorî nakdiye 3000	Üstad Hüseyin ser angalai Câme-i mirahorî Nakdiye 3000
Üstad Murad Ser oda-yi mezkûrin Câme mislihu Nakdiye 3000	Üstad Sefer Şah Şesengüst ser-i yekî künan-ı hassa 1500
Muzaffer bin Mir Hüseynî 1200	Yekûn neferan 5
Nakid 10500	Câme-i mirahorî 2

Be-cema'at-i kemangerân-ı hassa

Hacı Ferhad ser-i mezkûrin Câme-i mirahorî Nakdiye 3000	Hasan Ferhad 1000
--	----------------------

Yusuf Kemanger 1000	Bayram 1000
Abdüsselam Bey 1000	Balîî-i Edirnevi 1200
Yekûn Nakdiye 8200	Câme-i mirahorî 1

Be-cema'at-i tîrgerân-ı hassa

Hacı Nasuh. Ser-i mezkûrin Nakdiye 2500	Câme-i mirahorî mislihu
---	----------------------------

Hüseyin Arnavud

1300

Hüseyin Şahin

1500

Yekûn

8800

Mustafa Çiroz

1000

Hüseyin Bahtiyar

2500

Mirahorî

I

Be-cema'at-i kazazyân-i hassa

Mehmed nâm-i diger

Faik Kazaz

1500

Ahmed Çelebi bin Hüseyin

700

Yekûn

4200

Mehmed Haydar

1000

Nasuh Angalâi

1000

Be-cema'at-i zernişanyân-i hassa

Hacı Sinan

1500

Mes'ud

1000

Şah Mehmed Kasım

2500

Hüseyin Cemaleddin

1500

Yekûn

6500

Be-cema'at-i kazganyân-i hassa

Üstad Mehmed. Ser kazganyân

3000

Ahmed Hayreddin

1000

Câme-i mirahorî

mislihu

Yekûn

4000

Câme

I

Be-cema'at-i pustîndûzân

Üstad Süleyman Ser-i mezkûrîn

Hacı Ali Pustîndûz

Nakdiye

1500

1000

Câme mislihu

Yekûn

2500

Mirahorî

I

Be-cema'at-i kündekârân

Musa Yanya

1500

Ali Bosna

1000

Yekûn

2500

Be-cema'at-i Zerdûzân

Üstad Murad Zerdûz

1500

Be-cema'at-i çilingirân

Hacı Şah Mihaliç

1500

Mehmed bin Hüseyin

1500

Be-cema'at-i siperdûzân

Abdürrahim

1500

Carullah

1500

Nevrus Gürci zimmi

2000

Be-cema'at-i dîmeşkîgerân

Üstad Ferruh Bosna

1500

Ferhad Vidin

1000

Şagirdân-ı mezbûrîn

2000

Üstad Muslihudîdin

1500

Şagirdân-ı mezbur hâlen

1500

Yekûn ma'a şagirdân

7500

Be-cema'at-i şemşîrgerân-ı hassa

Üstad Hacı Sinan ser-i mezkûrîn

Nakid

2000

Câme-i mirahorî

1

Celâl Nevruz

1500

Yakup Bosna

1000

Yekûn Neferan 3

Nakid

4500

Câme

1

Be-cema'at-i kardegerân-ı hassa neferan 2

Ibrahim Bosna

1500

Balî kardeger

700

Yekûn: 2200

Müteferrika-i ehl-i hiref

Üstad Yunus

Ser-i külâhdûzân-ı hassa

2500 Câme-i benek

Üstad Hüsam

ser-i müzedûzân

2000 Câme mislihu

Mir Kasım Husâî (?)

1000

Mustafa Çelebi Mücellid

700

Mehmed bin Ahmed Anberineci

1000

Muslihudîn Samî

1000

Mehmed-i diger Câmger

700

Câmehâ ve mirahorî

iki sevb

Haydar Hersek Neccar

2000

Hacı Mehmed Tebrizî Câmger

700

Yekûn: 11600

Türk Tarihi Kurumu